

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 50 (1932)

**Heft:** 156

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Donnerstag, 7. Juli  
1932

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Jeudi, 7 juillet  
1932

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplemento mensile**  
Rapport économique

N<sup>o</sup> 156

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonnezelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 156

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Übersicht der aufgerufenen und kraftlos erklärten Inhaberpapiere. — Tableau des titres au porteur dont la production a été ordonnée ou qui ont été annulés. /  
Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Schiffsregister des Kantons  
Bern. / Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Bilanci di società d'assicurazioni.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Fisch- und Geflügelpreise. — Prix des poissons et des volailles. / France: Importation de bois et ouvrages en bois. / Turquie: Impôt sur les transactions. / Deuxième  
protocole additionnel au Traité de Commerce conclu le 16 février 1927 entre la Suisse et la République tchécoslovaque. / Vereinigte Staaten von Amerika: Zeltmässigung auf  
Alsimin. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Übersicht der Inhaberpapiere

die im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich auf-  
gerufen oder kraftlos erklärt worden sind

#### Tableau des titres au porteur

dont la production a été ordonnée dans la Feuille officielle  
suisse du commerce ou qui ont été annulés

April-Juni 1932 Avril-Juin

#### I. Gerichtlich aufgenufene Titel — Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux

Titelgattung	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel	Anzahl	Nominalwert per Titel	Emissionsdatum	Zinssatz	Coupons fällig	Bemerkungen	Datum des H. A. B.
Genre de titres		Números des titres	Número de titres	Valor nominal de cada título	Date d'émission	Taux de l'intérêt %	Echéance des coupons	Observations	Date de la F. O. C.
A. Aktien - Actions	Bank für elektrische Unternehmungen, Zürich	A 80015	1	500	18. II. 21	—	—	—	15. IV. 32
	Union financière, Genève	90854—6, 90885—6	5	500	oct. 1929	—	—	coupons n <sup>o</sup> 36 et suivants	18. IV. 32
B. Obligationen - Obligations	Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Aarau	Serie B, 5612	1	500	—	—	—	mit Coupons per 3. IX. 32 und ff.	24. VI. 32
	Banque cantonale neuchâtoise, Neuchâtel	Série III, 195—7	3	1000	—	—	—	bons de caisse	14. IV. 32
	Banque populaire suisse, Fribourg	12743, 12745	2	1000	—	5	—	échues 18 IX 31	23. VI. 32
	Banque populaire suisse, Lausanne	514923	1	1000	—	—	—	—	21. IV. 32
	Basellandschaftliche Kantonalbank	Serie E, 6656	1	2000	—	3 3/4	31. VII. 32	mit Coupons 1932 und ff.	31. V. 32
	Berner Alpenhahn-Gesellschaft B. L. S.	34765, II. Hypothek	1	—	1912	—	—	Frutigen-Brig, Mantel mit Couponsbogen	4. IV. 32
	Canton de Fribourg	11620	1	500	1903	3	—	avec coupons depuis le 15 III 30	5. IV. 32
	Cantone Ticino	Serie A, 4952	1	500	1915	5	—	rimborsabile 30 VI 31	6. V. 32
	Canton du Valais, Sion	3808	1	500	1918	5	—	—	1. IV. 32
	Crédit foncier vaudois	F 6120	1	1000	—	3 3/4	—	—	19. V. 32
	Darlehenskasse Dussang	273	1	5000	1. I. 20	—	—	—	—
	do.	443	1	3000	1. I. 28	—	—	—	31. V. 32
	Einwohnergemeinde Bern	6333, 9836—7, 16600—2, 17275—6, 18715, 22385—94, 27223, 27738, 31060, 31091, 32698—9, 32722	26	1000	1925	5	—	mit Coupons per 15. V. 32 und ff.	24. V. 32
	Ersparniskasse Nidwalden	1724—5	2	2000	—	—	—	—	29. IV. 32
	Kanton Bern	75201—2	2	—	1897	3	—	Mantel	14. IV. 32
	do.	14171—3, 35991	4	500	1900	3 1/2	—	Mantel	4. IV. 32
	do.	13887—9	3	500	1900	3 1/2	—	Mantel	29. IV. 32
	do.	14995	1	1000	1915	4 1/2	1. IV./1. X.	Hypothekarkasse, Titel gekündigt 1. X. 31, mit Coupons 1. X. 28 u. ff. mit Coupons 15. II. 32 und ff.	24. V. 32
	Schweiz. Bankgesellschaft, Filiale Rapperswil	8445	1	5000	—	5	—	—	30. VI. 32
	Schweiz. Bankverein Zürich	22745	1	5000	25. V. 23	4 1/2	—	mit Coupon per 25. V. 27	9. VI. 32
Schweiz. Bundeshahnen	172999, 173000	2	—	1899—1902	3 1/2	—	Mantel	11. IV. 32	
do.	64313	1	1000	1924	5	—	Mantel	17. V. 32	
do.	23945—6	2	1000	1928	4 1/2	—	mit Coupons 31. V. 32 und ff.	24. V. 32	
Schweiz. Eidgenossenschaft	77714, 95743—5	4	500	1903	3	15. IV./15. X.	Coupons 1914/18 und Talons	11. IV. 32	
do.	Serie II, 54491—3	3	—	1903	3	—	Mantel	21. IV. 32	
do.	61026	1	1000	1917	4 1/2	30. VI./31. XII.	VII. Mohlisat. Anleihen, Coupons 30. VI. 22 u. ff.	21. IV. 32	
do.	123583	1	5000	1931	4	—	—	4. IV. 32	
do.	7205	1	500	1922	5 1/2	—	mit Coupon per 1. IX. 30	29. IV. 32	
Schweiz. Eisenbahnbank	24813	1	500	1912	5	—	—	14. VI. 32	
Schweiz. Volkshank	664000	1	500	3. III. 25	—	—	verfallen 3. IV. 31	24. V. 32	
Schweiz. Volkshank, Brugg	A 57711	1	—	—	—	—	Stammantellschein, mit Coupons pro 1931 bis und mit 1946, nebst Talon	13. V. 32	
Schweiz. Volkshank, Zürich U	99820	1	5000	30. I. 31	4	30. I./31. VII.	mit Coupons 1932—1934	30. V. 32	
Société de Banque Suisse, Lausanne	131816	1	1500	—	5	—	avec coupons 15 VII et 28 X 32	17. VI. 32	



## III. Widerrufe — Révocations

Titeigattung	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel	Anzahl	Nominalwert per Titel	Emissionsdatum	Zinssind	Coupons fällig	Bemerkungen	Datum des H. A. B.
Genre de titres		Nombres des titres	Nombre de titres	Valeur nominale de chaque titre Fr.	Date d'émission	Taux de l'intérêt %	Echéance des coupons	Observations	Date de la F. O. C.
A. Aktien-Actions									
B. Obligationen-Obligations	Aktiengesellschaft Leu & Cie., Zürich ..	885 A	1	500	15. I. 25	5 ½	15. II./15. VIII.	mit Coupons 1931—1934	3. VI. 32
	Kanton Bern	1935	1	—	1925	5	—	—	14. IV. 32
	Kantonalbank Bern .....	Serie F, 14629	1	—	1925	4 ½	—	—	—
	Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company, Vevey	18667	1	1000	—	—	—	—	22. IV. 32
	Schweiz. Bundesbahnen .....	32181	1	500	—	—	—	—	—
		54781	1	—	1923	4	—	—	—
		75501—3, 77797—8	5	—	1924	5	—	—	14. IV. 32
		45105—6	2	—	1931	4	—	mit Coupons und Talons samt Coupons	14. VI. 32
	Schweiz. Eidgenossenschaft .....	2370	1	—	1897	3	—	VII. Mobilisat. Anleihe; mit Coupons 30. VI. 32 u. ff.	24. V. 32
		61026	1	1000	1917	4 ½	30. VI./31. XII.	—	—
		18985—6	2	—	1924	5	—	—	14. IV. 32
		28907	1	—	1926	4 ½	—	—	—
		71543—4	2	—	1927	4 ½	—	—	—
	Spar- & Leihkasse, Bern .....	Serie D, 3675—79	5	—	—	—	—	Kassascheine	14. IV. 32
C. Verschiedenes-Divers	Banque populaire de la Broye, Payerne	4005	1	500	26. V. 14	4 ½	avec coupons aux échéances des 15 avril 1925 à 1930	Certificat de dépôt au porteur	7. VI. 32

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

## Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Mäntel zu den 4 Kassascheinen 4% der Kantonalbank von Bern Serie Q, Nrn. 16316/319 zu je Fr. 1000, auf den Inhaber lautend, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 297<sup>b</sup>)

Bern, den 1. Juli 1932.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird der Inhaber der nachstehenden und angeblich abbezahlten Schuldbriefe für Fr. 387 (Kaufschuldbrief) auf Johannes Meier, geb. 1862, Bezirksrat, in Oberhasli (ursprünglicher Schuldner: Johannes Meier, a. Gemeinderatsschreiber, in Oberhasli; ursprünglich zugunsten des Kaspar Marthaler, Heinrich Heiggels, in Oberhasli, und dato ebenfalls noch zu dessen Gunsten), Grundprotokoll Oberhasli, Band 1, Seite 286.

Fr. 2600 (Schuldbrief) auf Heinrich Bertschi-Meier, geb. 1894, Heinrich sel., Bahnarbeiter, wohnhaft in Nassenwil-Niederhasli, zugunsten von Fr. Louise Meier, geb. 1885, Joh. Konrad sel. Tochter, in der Frauenklinik in Zürich, Grundprotokoll Niederhasli, Bd. 16, Seite 211.

oder wer sonst über diese Titel Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen Jahresfrist, von der ersten Anschreibung an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Dielsdorf vom Vorhandensein derselben Anzeige zu machen, ansonst sie als kraftlos erklärt würden. (W 95<sup>a</sup>)

Dielsdorf, den 4. März 1932.

Das Bezirksgericht.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird hiermit der unbekannte Inhaber des vermissten Schuldbriefes, Fr. 500 haltend, zu Lasten des Johannes Kunz, Johannes sel. Sohn, in Tägernau-Gossau, zugunsten des Hauptmann Kunz-Schmid, in Stäfa, datiert vom 21. August 1857 (heutiger Schuldner: Arnold Goll, Tägernau-Gossau; heutiger Gläubiger: Schulgut Grüningen; Grundprotokoll Gossau Bd. 50, Seite 497), aufgefordert, den Titel binnen einem Jahre, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatte an gerechnet, dem unterzeichneten Gerichte vorzulegen, widrigenfalls derselbe als kraftlos erklärt würde. (W 307<sup>a</sup>)

Hinwil, den 6. Juli 1932.

Im Namen des Bezirksgerichtes,  
Der Gerichtsschreiber: Dr. Hans Pfenninger.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 9. Juni 1925, Nidau Grundbuchblatt Nr. 353, Fr. 10.000.—; Pfandigentümer: Flühmann, Alfred und Viktor Adolf, ersterer Brit. Pro Consul in Basel, letzterer Techniker, Ste. Croix. Pfandgläubigerin: Handelsbank Grenchen. Schuldner: Niederhäuser Arnold, Buchdruckereibesitzer, Grenchen.

Es wird der allfällige Inhaber aufgefordert, diesen Titel innert der Frist von einem Jahre, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Das Kapital ist abbezahlt. (W 294<sup>a</sup>)

Nidau, den 29. Juni 1932.

Richteramt Nidau,  
Der Gerichtspräsident: Aufranc.

Zufolge heutigen Beschlusses des Bezirksgerichts Kreuzlingen werden die allfälligen Inhaber der beiden nachfolgenden Grundpfandtitel, bei Vermeidung der Kraftloserklärung, aufgefordert, sich binnen der Frist eines Jahres von der Publikation an gerechnet, beim Grundbuchamt Altnau zu melden:

a) Schuldbrief per Fr. 1080, d. d. 6. Mai 1921, zugunsten des Inhabers (Pfandprot. Altnau, Bd. E I, Seite 92, Nr. 53);

b) Schuldbrief per Fr. 1800, d. d. 4. September 1922, zediert an den Schuldner (Pfandprot. Altnau, Bd. F. I, Seite 261, Nr. 132), ursprünglicher Gläubiger: O. Müller-Häberlin, Güttingen, je lautend auf Schuldner und Pfandigentümer: Martin Fritsch, Landwirt, Güttingen. (W 314<sup>a</sup>)

Romanshorn, den 6. Juli 1932.

Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

Es werden vermisst:

1. Gült um Fr. 2100 vom 21. Oktober 1879 auf Wohnhaus G. B. Nr. 656, Schwyz, Vorgang Fr. 21.285.

2. Versicherung um Fr. 1000 vom 21. Dezember 1878 auf Garten G. B. Nr. 657 Schwyz, Vorgang Fr. 2000.

3. Inhabereobligationen Nrn. 859 und 860 der Gemeinde Schwyz zu je 1000 Franken, 4% verzinslich, vom Jahre 1920, zur Zurückzahlung gekündet per 30. November 1931.

Gemäss Verfügung des Bezirksgerichtes Schwyz vom 1. Juli 1932 werden die allfälligen Inhaber dieser Titel aufgefordert, dieselben der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen und zwar die Titel Ziff. 1 und 2 innert Jahresfrist, Ziff. 3 innert 3 Jahren seit der ersten Publikation, ansonst die Kraftlosklärung erfolgen würde. (W 308<sup>a</sup>)

Schwyz, den 5. Juli 1932.

Bezirksgerichtskanzlei Schwyz.

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhabereobligationen Nrn. 627585/86 für je Fr. 1000 der Zürcher Kantonalbank in Zürich, datiert 30. Mai 1929, verzinslich zu 4% %, mit Halbjahreszinnscheinen ab 1. Dezember 1931 bis 1. Juni 1935, wird aufgefordert, diese Titel binnen 3 Jahren von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würden die Titel samt Zinnscheinen als kraftlos erklärt werden. (W 306<sup>a</sup>)

Zürich, den 6. Juli 1932.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhabereobligationen Nrn. 12067/68 für je Fr. 1000 der Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich, datiert 1. Oktober 1926, verzinslich zu 5 %, mit Halbjahreszinnscheinen ab 15. August 1931 bis 15. Februar 1936, wird aufgefordert, diese Titel binnen 3 Jahren von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würden die Titel samt Zinnscheinen als kraftlos erklärt werden. (W 305<sup>a</sup>)

Zürich, den 6. Juli 1932.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Le président du Tribunal du district de et à Delémont somme le détenteur inconnu des titres: Actions au porteur, Caisse d'Epargne de Basse-court, nominal fr. 400, entièrement libérés, nos 1337, 1338, 1339, 1340, 2047, sans coupon, émises le 18 avril 1918, d'avoir à les produire et à les déposer au greffe du Tribunal de Delémont dans le délai de 3 ans à partir du 20 juillet 1932, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 313<sup>a</sup>)

Delémont, le 6 juillet 1932.

Le président du Tribunal:  
sig.: Jos. Ceppi.

Le président du Tribunal civil du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire créée au nom de François Montini, le 15 mars 1916, au montant de fr. 1800.—, inscrite au registre Foncier du district de Delémont à Série I, n° 1851 g. im. à la produire au greffe du Tribunal de Delémont dans le délai d'un an à partir de la première sommation des présentes, faute de quoi l'annulation du titre sera prononcée.

Delémont, le 6 juin 1932.

Le président du Tribunal:  
Jos. Ceppi.

## Kraftloserklärungen — Annulations

Das Bezirksgericht des innern Landsteils, Appenzell, hat in der Sitzung vom 28. Juni 1932 die im Jahre 1929 als vermisst ausgeschriebenen Zinscoupons pro 1924 bis 1928 der Aktie der A. G. Kurhaus Weissbad Nr. 430, Nominalwert der Aktie Fr. 250, ursprünglich Fr. 500, d. d. 30. Mai 1899, als kraftlos erklärt.

Appenzell, den 1. Juli 1932.

Im Gerichtsauftrage:  
Die Bezirksgerichtskanzlei.

Die IV. Kammer des Obergerichtes hat mit Beschluss vom 23. Juni 1932 nach erfolglosem Aufruf folgende Schuldurkunde kraftlos erklärt und ihre Neuausfertigung bewilligt:

Schuldbrief per Fr. 8000 auf Karl Josef Züger, Landwirt, geb. 1866, von Altendorf (Schwyz), im Neumoos, Embrach, zugunsten des Inhabers, datiert den 19. Dezember 1924 (Grundprotokoll Embrach Bd. 28, Seite 157), (letztbekannter Schuldner: der ursprüngliche; letztbekannter Gläubiger: Martin Züger, Landwirt, früher auf dem Bräggerhof, in Altendorf, dato bei Lagler, Egg bei Einsiedeln). (W 310)

Bülach, den 5. Juli 1932.

Im Namen des Bezirksgerichtes,  
Der Gerichtsschreiber: Dr. Winkler.

- Schuldbrief Nr. 19568, Vorgang ohne Verlangen, neu, Lichtmess, datiert 26. Oktober 1859, ursprüngliche Kreditörin: Blatter Katharina, Fr. 110.
- Schuldbrief Nr. 21775, Vorgang Fr. 110, neu, Lichtmess, datiert 10. Juni 1865, ursprünglicher Kreditör: Jos. Anton Kellenberger, Ratsherr, Loch Oberegg, Fr. 50.
- Schuldbrief Nr. 21776, Vorgang Fr. 160, neu, Lichtmess, datiert 26. Juni 1865, ursprünglicher Kreditör: Bürki Jakob, im Loch Oberegg, Fr. 55. Gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Oberegg, Appenzell I.-Rh., vom 29. Juni 1932 werden die vorstehend bezeichneten Titel nach Massgabe der Art. 870 Z. G. B., Art. 24 des E. G. zum Z. G. B., und Art. 854 des O. R. kraftlos erklärt. (W 3021)

Oberegg, den 1. Juli 1932.

Bezirksgericht Oberegg (Appenzell I.-Rh.)  
Die Bezirksgerichtskanzlei.

Le 5 juillet 1932, j'ai prononcé l'annulation du corps de 2 certificats de dépôt de la Banque cantonale vaudoise, de fr. 200 et fr. 500, nos 126 et 940, série 5B, créés le 21 mai 1919, au nom de Jules Vannay, à 5 ans de terme, coupons 1923 à 1929 attachés. (W 309)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

### Widerrufe — Révocations

Das im Aarg. Amtsblatt vom 5., 12. und 19. März 1932 und im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3., 10. und 17. März 1932 veröffentlichte Mortifikationsbegehren betreffend die 5% Inhaberobligation Nr. 17504 der Gewerbekasse Baden per Fr. 1000, datiert 18. März 1928, wird andurch widerrufen. (W 312)

Baden, den 30. Juni 1932.

Bezirksgericht.

Die unterm 31. Mai 1932 als vermisst ausgeschriebene Inhaberobligation der Basellandschaftlichen Kantonbank, Serie E, Nr. 6656 von Fr. 2000, ist vom Eigentümer wieder aufgefunden worden. Das eingeleitete Amortisationsverfahren fällt somit dahin. (W 311)

Liestal, den 6. Juli 1932.

Obergerichtskanzlei.

Die in Nr. 123 dieses Blattes vom 30. Mai 1932 als vermisst aufgerufene Inhaberobligation Nr. 99820 für Fr. 5000 der Schweizerischen Volksbank in Zürich U, datiert 30. Januar 1931, verzinslich zu 4%, mit Halbjahreszins-scheinen, ist wieder zum Vorschein gekommen. Zufolgedessen fällt der Aufruf dahin. (W 315)

Zürich, den 7. Juli 1932.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

#### Zürich — Zürich — Zurigo

Ergänzung. Projectolux-Gesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1932, Seite 1532). Das Geschäftslokal befindet sich Bahnhofstrasse Nr. 76, bei Rechtsanwalt Dr. Gustav Deuss, in Zürich 1.

Apparat für Vieh-Loslösung. — 1932. 1. Juli. Inhaber der Firma Jakob Gross, in Zürich 5, ist Jakob Gross-Schellenberg, von Brütten, in Zürich 5. Fabrikation des «Fix-Entfesslers» (Apparat für Vieh-Loslösung). Röntgenstrasse 76.

4. Juli. Unter der Firma Polo Schuhfabrik Erbach (Odenwald) A.-G. in Zürich hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 28. April/17./29. Juni 1932 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Betrieb einer Schuhfabrik in Erbach (Odenwald, Deutschland) und der Vertrieb ihrer Erzeugnisse. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen der Schuhbranche beteiligen und Grundstücke erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 3980 Aktien zu Fr. 25 und in 500 Aktien zu Fr. 1; alle Aktien lauten auf den Namen. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag vom 27. Juni 1932 von der Firma «Löffler & Wolf», in Erbach (Odenwald), deren bisherige Schuhfabrik (Grundstücke, Waren, Halb- und Ganz-Fabrikate, sowie Betriebskapital) in Aktiven und Passiven gemäss besonderer Aufstellung, wonach die Aktiven Rmk. 185,300 und die Passiven Rmk. 84,000 betragen, zum Preise von Fr. 75,000 gegen Uebergabe von 2980 voll liberalisierten Gesellschaftsaktien zu Fr. 25 und 500 Gesellschaftsaktien zu Fr. 1. An diesen 2980 bzw. 500 Aktien partizipieren die Gesellschafter Otto Löffler und Leo Wolf, beide in Erbach, je mit 1490 bzw. 500 Stück. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—7 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Dr. Hans Wegener, Syndikus, von und in Luzern. Als Direktoren, ebenfalls mit dem Rechte der Einzelunterschrift, sind ernannt: Otto Löffler, und Leo Wolf, beide Schuhfabrikanten, deutsche Staatsangehörige, und wohnhaft in Erbach (Odenwald). Geschäftslokal: Gessnerallee 34, Zürich 1.

4. Juli. Unter der Firma Schuhreparatur A.-G. hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer am 22. Juni 1932 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist allgemein Schuhreparaturen, speziell Gross-Sohlerei. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Die gesetzlich geforderten Publikationen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift unter sich je zu zweien: Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt dieselbe Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Johann Jakob Hungerbühler, Kaufmann, von Niedersommeri (Thurgau), in Zürich, Präsident, und Josef Anton Guetg, Kaufmann, von Savognin (Graubünden), in Zürich 3. Geschäftslokal: Kuttelgasse 7, Zürich 1.

4. Juli. Landw. Konsumgenossenschaft Rafz, in Rafz (S. H. A. B. Nr. 151 vom 1. Juli 1932, Seite 1618). In der Generalversammlung der Mitglieder vom 25. Februar 1931 hat sich diese Genossenschaft neue Statuten gegeben, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Aenderungen erfahren; Die Firma ist abgeändert auf Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft

Rafz. Die Genossenschaft bezweckt insbesondere die Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und die Hebung und Förderung der beruflichen Bildung ihrer Mitglieder, sowie die Weckung und Kräftigung des genossenschaftlichen Geistes der Landwirtschaft treibenden Bevölkerung. Sie sucht ihren Zweck zu erreichen durch: a) Organisation der ländlichen Kaufkraft zum Zwecke gemeinsamer und möglichst billiger Beschaffung und Abgabe von Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs in guter Qualität ohne Gewinnabsicht und unter grundsätzlicher Einhaltung der Barzahlung bei Abgabe von Waren; b) genossenschaftliche Organisation des Absatzes landwirtschaftlicher Produkte; c) Förderung der beruflichen Kenntnisse und des genossenschaftlichen Geistes durch Veranstaltung von Kursen und von Vorträgen; d) grundsätzliche Unterstützung aller genossenschaftlichen Bestrebungen; e) den Anschluss an den Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften (V. O. L. G.) in Winterthur. Durch Beschluss der Generalversammlung kann die Tätigkeit der Genossenschaft auch auf andere Gebiete ausgedehnt werden. Mitglied der Genossenschaft kann jeder handlungsfähige Einwohner von Rafz und Umgebung werden, der im Besitze der bürgerlichen Ehren und Rechte ist. Die Aufnahme erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch den Vorstand. Die Mitgliedschaft erlischt auf Ende eines Geschäftsjahres nach vorangegangener schriftlicher vierteljährlicher Kündigung, durch Ausschluss, Verlust der Handlungsfähigkeit und des Aktivbürgerrechts, Wegzug von oder aus der Umgebung von Rafz und Tod. Jedes Mitglied ist verpflichtet, den ganzen Bedarf an den von der Genossenschaft vermittelten Waren tunlichst bei dieser zu decken und sofern die Rechnung einen Fehlbetrag aufweist, davon einen verhältnismässigen Betrag zu übernehmen. Ueber die Verwendung der Rechnungsüberschüsse, die nach Deckung der Ausgaben und nach Vornahme der notwendigen Abschreibungen verbleiben, entscheidet die Generalversammlung auf Antrag des Vorstandes. Mindestens 30% der Ueberschüsse müssen der Reserve zugewiesen werden.

4. Juli. «A.-G. für Verwaltung von Bankbeteiligungen (N. V. tot Administratie van deelname in banken)», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 81 vom 7. April 1930, Seite 743). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 21. Juni 1932 hat sich die Gesellschaft aufgelöst; sie tritt in Liquidation. Als Liquidator wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Georges Camp, sen., Rechtsanwalt, von Genf und Zürich, in Zürich, ernannt, welcher für die A. G. für Verwaltung von Bankbeteiligungen in Liq. (N. V. tot Administratie van deelname in banken in Liq.) rechtsverbindlich einzeln zeichnet. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Jacques Blankart, Carl Klaus, Karl Petschek und Ignazio Rosenberg-Colorni werden gelöscht.

4. Juli. A.-G. für Organisation und Reklame (S. A. pour l'organisation et la réclame) (S. A. for organisation and advertising), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 269 vom 17. November 1930, Seite 2342). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 27. Juni 1932 hat sich die Gesellschaft aufgelöst; sie tritt in Liquidation. Als Liquidator ist der bisherige Verwaltungsrat Dr. Charles Jucker, Rechtsanwalt, von und in Winterthur ernannt, welcher allein für die Firma A. G. für Organisation und Reklame in Liq. (S. A. pour l'organisation et la réclame en liq.) (S. A. for organisation and advertising in liq.) rechtsverbindlich zeichnet.

Restaurant. — 4. Juli. Inhaber der Firma Gottfried Obrist, in Zürich 7, ist Gottfried Obrist, von Riniken (Aargau), in Zürich 7. Restaurantsbetrieb zur «Traube». Forchstrasse 41.

Chemisch-technische Erzeugnisse. — 4. Juli. Inhaber der Firma Bernhard Hülsen, in Zürich 6, ist Bernhard Hülsen-Vögele, holländischer Staatsangehöriger, in Zürich 6. Fabrikation und Handel in chemisch-technischen Erzeugnissen für die Industrie. Breitensteinstrasse 25.

4. Juli. Dr. Rudolf Engler, von Zürich, in Zürich 6, und Emil Reiffer, von Winterthur, in Winterthur 1, haben unter der Firma Dr. Engler & Reiffer, Kraftfutterwerk Bassersdorf, in Bassersdorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1932 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter führen die Firmaunterschrift kollektiv. Fabrikation und Vertrieb von Spezialfutter für Haustiere; Schweine- und Geflügelfarm. Im Berg.

Damenwäsche. — 4. Juli. Inhaberin der Firma Frau Louise Dalp, in Zürich 7, ist Louise Dalp geb. Matzinger, von Chur, in Zürich 7. Handel in Damenwäsche (Seiden-Tricots). Tobelstrasse 22.

Chemisch-technische Vertretungen usw. — 4. Juli. Inhaberin der Firma Mathilde Sandoz, in Zürich 6, ist Mathilde Sandoz geb. Fischbach, von Dombresson und Le Locle, in Zürich 6. Vertretungen der chemisch-technischen Branche (Seifen für technische Zwecke und Toilette, Parfüms usw.). Obstgartenstrasse 22.

Silberwaren, Bijouterie. — 4. Juli. Die Firma E. Spitzbarth, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1919, Seite 119), Engros-handel in Silberwaren und Bijouterie, ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Hans Spitzbarth», in Zürich 2.

Inhaber der Firma Hans Spitzbarth, in Zürich 2, ist Hans Spitzbarth, von Zürich, in Zürich 2. Er übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «E. Spitzbarth», in Zürich 2. Engros-handel in Silberwaren und Bijouterie. Stockerstrasse 39.

Pianos. — 4. Juli. Die Firma Heinrich Bachmann, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1927, Seite 1330), Fabrikation von und Handel in Pianos, ist infolge Association erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Hch. Bachmann & Co. Piano-Bau», in Zürich 8, über.

Heinrich Bachmann, von Mannedorf, in Zürich 7, und Ernst Wirz, von Schlossrued (Aargau), in Langnau a. A., haben unter der Firma Hch. Bachmann & Co. Piano-Bau, in Zürich 8, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1931 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Heinrich Bachmann und Kommanditär ist Ernst Wirz, welchem Einzelprokura erteilt ist, mit dem Betrage von Fr. 20,000. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Heinrich Bachmann», in Zürich 8. Fabrikation von und Handel in Pianos. Kreuzstrasse 39.

Manufakturwaren. — 4. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Ch. Campiche Söhne (Les fils de Ch. Campiche)», in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 42 vom 19. Februar 1927, Seite 299), Agentur und Kommission und Lager in Manufakturwaren, hat sich aufgelöst und tritt in Liquidation. Die Liquidation wird von den beiden bisherigen Gesellschaftern Charles Campiche jun., und Pierre Campiche durchgeführt, welche für die Firma Ch. Campiche Söhne in Liq. (Les fils de Ch. Campiche en liq.) kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Die Prokuren von Friedrich Ingold und E. Adolf Heindinger sind erloschen.

Manufakturwaren. — 4. Juli. Inhaber der Firma **Pierre D. Campiche**, in Zürich 6, ist Pierre D. Campiche-Holst, von St. Croix (Vaud) und Zürich, in Zürich 7. Agentur, Kommission und Lager in Manufakturwaren. Voltastrasse 31.

Chemische Produkte. — 4. Juli. Die Firma **Jakob Furrer**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 279 vom 30. November 1931, Seite 2555), Fabrikation und Vertrieb chemischer Produkte, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen. Glühlampen usw. — 4. Juli. Die Firma **Wilhelm Ernst**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1932, Seite 317), Spezialgeschäft in Glühlampen und Sicherungen, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Mechanische Schreinerei usw. — 4. Juli. Die Firma **Chr. Handloser-Hodel**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 423 vom 31. Oktober 1905, Seite 1709), mechanische Schreinerei und Glaserie und Immobilienverkehr, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. Juli. **Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft** in Winterthur, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1932, Seite 1062). Dr. med. Jakob Kuhn ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden.

4. Juli. «**Winterthur**» **Lebensversicherungsgesellschaft**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 87 vom 15. April 1932, Seite 910). Dr. med. Jakob Kuhn ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden.

4. Juli. Die Firma **Aibert Häberlin**, **Papierhandlung**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 257 vom 29. Oktober 1918, Seite 1693), hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 1, Rämistrasse 35.

4. Juli. **Gemeinnützige Baugenossenschaft Thalwil**, in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 25 vom 2. Februar 1925, Seite 175). Heinrich Fröhlich ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist daher erloschen. Paul Theophil Stamm, bisher Aktuar, ist nunmehr Kassier. Neu wurde in den Vorstand als Aktuar gewählt Fritz Hofstetter, Färbereiarbeiter, von Mettmenstetten, in Thalwil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv.

4. Juli. **Altersversicherungsfonds der Aktiengesellschaft vorm. W. Achtnich & Co.**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1929, Seite 125). Martin Ferdinand Achtnich ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. An seiner Stelle wurde neu mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt Dr. Gustav von Schulthess-Achtnich, Verbandssekretär, von Zürich, in Jona (St. Gallen).

5. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Ettlinger & Co. Sperrholz-Import-Gesellschaft «Fanera»**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1924, Seite 127), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Sternenstrasse 6, in Zürich 2.

Elektrische Licht- und Kraftanlagen. — 5. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Hotz**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 292 vom 15. Dezember 1925, Seite 2089), elektrische Licht- und Kraftanlagen, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Stampfenbachstrasse 56, Zürich 6.

5. Juli. **Stiftung der Firma Braschler & Co. in Wetzikon für Angestellten- und Arbeiterfürsorge**, in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 260 vom 7. November 1931, Seite 2375). Jakob Bleiker ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Stiftungsrat gewählt Eugen Braschler, Kaufmann, von Uster, in Wetzikon. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen unter sich zu zweien Kollektivunterschrift.

5. Juli. «**Bank Saint-Phalle & Co. Aktiengesellschaft (Banque Saint-Phalle & Cie. Société Anonyme) (Bank Saint-Phalle & Co. Limited)**», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 52 vom 3. März 1932, Seite 535). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Juni 1932 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidator ist bestellt Dr. jur. Paul Louis Catat, Administrateur de Sociétés, französischer Staatsangehöriger, in Paris, welcher für die Firma **Bank Saint-Phalle & Co. Aktiengesellschaft in Liq. (Banque Saint-Phalle & Cie. Société Anonyme en liq.) (Bank Saint-Phalle & Co. Limited in liq.)** allein die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Die Generalversammlung hat sodann eine Liquidationskommission mit beratender Stimme bestellt, welcher als Mitglieder folgende bisherige Verwaltungsratsmitglieder angehören: Léon Daguet, in Freiburg; Dr. Emil Walder, in Meilen, und Claude de Saint-Phalle, in Paris. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Claude de Saint-Phalle, Dr. Emil Walder, Léon Daguet, Max Stoffel und Arnold Gumprecht, wie auch die Prokuren von Emil Glaser, Hugo Wuest und Hans Meyer sind erloschen.

Generalvertretungen in Spielwaren. — 5. Juli. Die Firma **H. Glogau & M. Csuka**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 95 vom 27. April 1931, Seite 906), Generalvertretungen in Spielwaren; Gesellschafter: Hermann Glogau und Markus (gen. Marcel) Csuka, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «**Marcel Csuka**», in Zürich 8, über.

Inhaber der Firma **Marcel Csuka**, in Zürich 8, ist Markus gen. Marcel Csuka, von und in Basel. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «**H. Glogau & M. Csuka**», in Zürich 8. Generalvertretungen in Spielwaren. Zollikerstrasse 21.

Schuhhandlung. — 5. Juli. Inhaber der Firma **Anton Herger**, in Affoltern b. Zürich, ist Anton Herger-Regli, von Altdorf (Uri), in Affoltern b. Zürich. Schuhhandlung. Wehntalerstrasse 348.

5. Juli. **Viehzuchtgenossenschaft Sihlthal und Umgebung**, in Adliswil (S. H. A. B. Nr. 285 vom 4. Dezember 1924, Seite 1984). Heinrich Asper, Heinrich Günthard und David Gut sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschriften der beiden erstern sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Heinrich Gugolz, von und in Langnau a. A., als Präsident; Heinrich Hausheer, von und in Zürich, als Vizepräsident, und Rudolf Gallmann, von Mettmenstetten, in Adliswil, als Beisitzer, alle Landwirte. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen. — 5. Juli. «**Lobru A.-G. (Lobru S. A.) (Lobru Comp. Ltd.)**», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1930, Seite 110). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 24. Juni 1932 hat sich diese Aktiengesellschaft aufgelöst; sie tritt in Liquidation. Als Liquidator ist ernannt und führt Einzelunterschrift für die **Lobru A. G. in Liq. (Lobru S. A. en Liq.)**: Max Eisener, Kaufmann, von und in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Otto Irminger wird gelöscht. Geschäftslokal: Drusbergstrasse 36, Zürich 7.

5. Juli. **Immobilien-Verkehrs-Aktiengesellschaft Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 106 vom 9. Mai 1931, Seite 1020). Edmund Gams und Rudolf Lange sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; die Unterschrift des erstern ist damit erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Wilhelm Fricke, Rechtsanwalt, von und in Zürich, wie bisher Kollektivunterschrift führend.

Beteiligungen. — 5. Juli. **Thonet-Mundus Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 71 vom 27. Juli 1931, Seite 1642). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift wurde neu gewählt Julius Bloch-Sulzberger, Kaufmann, von und in Zürich. Der Verwaltungsrat hat sodann Leopold Pilzer, Generaldirektor, Delegierter des Rates, zum Präsidenten ernannt und seine Einzelunterschrift bestätigt.

Massgeschäft. — 5. Juli. Die Firma **L. Hulfeld-Gerster**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 22 vom 27. Januar 1916, Seite 129), Herren- und Damenmassgeschäft, verzeigt zufolge behördlicher Aenderung der Hausnummern als Geschäftslokal: Werdmühlestrasse 5, Zürich 1.

5. Juli. Nachstehende fünf Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöst:

1. Baugeschäft. — **Louis Zilioli**, in Erlenbach (S. H. A. B. Nr. 265 vom 12. November 1929, Seite 2246), Baugeschäft.

2. Automobile. — **Ernst Schaffroth**, in Dübendorf (S. H. A. B. Nr. 293 vom 14. Dezember 1927, Seite 2199), Generalvertretung der Gardner-Automobile, Automobilhandel und Werkstätte.

3. Broncewaren, Lichtreklamen usw. — **Burri-Beer**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 175 vom 31. Juli 1931, Seite 1674), Broncewaren, Lichtreklamen und Fassadenaufschriften.

4. Baugeschäft. — **Ernst Müller**, in Wallisellen (S. H. A. B. Nr. 114 vom 19. Mai 1932, Seite 1193), Baugeschäft.

5. Baugeschäft. — **Fritz Schneider**, in Albisrieden (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1930, Seite 110), Baugeschäft.

#### Bern — Berné — Berna

##### Bureau de Courtelary

Entreprise de constructions. — 1932. 27 juin. Inscription d'office, selon décision du préposé du registre du commerce en vertu de l'art. 26, al. 2, du règlement.

Jean Sartori et Emile Sartori, les deux originaires de Crana (Tessin) et domiciliés à Péry, ont constitué une société en nom collectif, sous la raison sociale **Sartori frères**, avec siège à Péry. La société a commençé ses opérations le 1<sup>er</sup> janvier 1932. Entreprise de constructions.

4 juillet. «**Fabrique d'Horlogerie de Fontainemelon**», société anonyme, ayant son siège à Fontainemelon et une succursale à Corgémont ont sous la raison sociale **Fabrique d'Horlogerie de Fontainemelon succursale de Corgémont** (F. o. s. du c. du 4 juin 1927, n° 129, page 1030). Raoul-Armand Goetschmann, industriel, du Locle, à Neuchâtel, et Auguste Roulet, avocat et notaire, de et à Neuchâtel, ne sont plus membres du conseil d'administration de la société. La signature de Sydney de Coulon, industriel, de Neuchâtel, à Fontainemelon, comme fondé de procuration, est éteinte.

##### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Käsereiartikelfabrikation und Schreinerei. — 2. Juli. Inhaber der Einzelfirma **Hans Niffeler**, in Signau, ist Hans Niffeler, von Gondiswil, in Signau. Käsereiartikelfabrikation und Schreinerei.

##### Bureau de Moutier

Hôtel. — 4 juillet. La raison individuelle Jean Feller, dont le siège est à Tavannes (F. o. s. du c. du 28 mai 1930, n° 123, page 1141), est radiée d'office ensuite de la mise en faillite du titulaire.

##### Bureau de Porrentruy

Tissus, nouveautés, etc. — 1<sup>er</sup> juillet. La succursale établie à Porrentruy par la maison **Lucien Schwob**, commerce de tissus, nouveautés etc., ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 février 1926, n° 36, page 267), est radiée d'office ensuite de radiation de la maison au siège principal, par cession d'actif et passif suivant bilan au 1<sup>er</sup> janvier 1932 à la société anonyme dite «**Comptoir des tissus S. A. (Stoffhalle A. G.)**», à Genève.

La société **Comptoir des tissus S. A. (Stoffhalle A. G.)**, ayant son siège à Genève, inscrite au registre du commerce du canton de Genève le 8 juin 1932, publiée dans la F. o. s. du c. du 13 juin 1932, page 1444, fait inscrire sa succursale de Porrentruy sous la même raison sociale. La société a pour but le commerce de tissus et nouveautés et notamment la reprise du commerce de tissus et nouveautés exploité à Genève, avec succursales à Porrentruy, Lausanne, Vevey et Berne, par **Lucien Schwob**, aux enseignes «**Au comptoir des tissus**» et «**Comptoir des nouveautés**». Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée n'est pas limitée. Le capital social est de fr. 1,500,000, divisé en 1500 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont au porteur. **Lucien Schwob** fait apport à la société en formation du commerce de tissus et nouveautés qu'il exploite à Genève, avec succursales à Porrentruy, Lausanne, Vevey et Berne, aux enseignes «**Au comptoir des tissus**» et «**Comptoir des nouveautés**». Le dit apport est consenti, sur la base d'un bilan valeur 1<sup>er</sup> janvier 1932, annexé à l'acte de constitution, comportant un actif de fr. 2,437,961.71 et un passif de fr. 2,058,880.90, soit un actif net de fr. 379,080.81. En contre-partie dudit apport, consenti pour le prix de fr. 379,080.81, il est remis à **Lucien Schwob** 379 actions de la société de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, et une somme de fr. 80.81 en espèces. Les publications de la société auront lieu par la voie de la Feuille d'Avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne de **Lucien Schwob**, négociant, des Planches-Montreux (Vaud), à Genève. Le conseil d'administration détermine les personnes qui sont autorisées à signer au nom de la société. Dans sa séance du 4 juin 1932, le conseil a nommé fondés de pouvoirs: **Jean Stunzi**, de Horgen (Zurich), à Genève; **Charles Panisset**, de Meinier, à Genève; **Jaob Schmidli**, de Witterswil (Soleure), à Porrentruy, et **Jules Rueff**, de Bâle, à Lausanne; il a décidé que la société serait valablement représentée par la signature individuelle de l'administrateur ou par la signature collective de deux fondés de pouvoirs.

##### Bureau Thun

Malergeschäft. — 4. Juli. Die Firma **Ernst Rohrbach**, Malergeschäft, in Thun, erteilt Einzelprokura an den Sohn des obgenannten Firmainhabers, **Ernst Rohrbach**, von Rüeggisberg, Kaufmann, Rütlistrasse, Thun.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

1932. 1. Juli. **Landw. Genossenschaft Meggen**, Genossenschaft, mit Sitz in Meggen (S. H. A. B. Nr. 113 vom 15. Mai 1928, Seite 961). Diese Gesellschaft hat an der Generalversammlung vom 26. August 1931 ihre Statuten revidiert, wodurch folgende bisher publizierte Tatsachen eine Änderung erfahren. Die Firma lautet nun **Landwirtschaftliche Genossenschaft Meggen**. Sie bezweckt insbesondere die Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und die Hebung und Förderung der beruflichen Bildung ihrer Mitglieder, sowie die Weckung und Kräftigung des genossenschaftlichen Geistes der Landwirtschaft betreibenden Bevölkerung. Mitglied der Genossenschaft kann jeder handlungsfähige Einwohner von Meggen und Umgebung werden, der im Besitze der bürgerlichen Ehren und Rechte ist. Die Mitgliedschaft ist persönlich. Die auf eine schriftliche Eintrittserklärung hin durch den Vorstand nicht Aufgenommenen haben das Beschwerderecht an die Generalversammlung. Der Austritt kann nur erfolgen auf Ende eines Geschäftsjahres und nach vorausgehender schriftlicher, sechsmonatlicher Kündigung. Der Verlust des Aktivbürgerrechts, der Verlust der Handlungsfähigkeit, der Wegzug von oder aus der Umgebung von Meggen oder der Wegfall einer andern für die Aufnahme notwendigen Voraussetzung hat das Ausscheiden aus der Mitgliedschaft zur Folge. Die Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung, der Vorstand und die Geschäftsprüfungskommission. Die Generalversammlung bezeichnet unter andern den Präsidenten des aus Präsident und 4—6 Mitgliedern bestehenden Vorstandes. Die Mitglieder des letztern werden auf 3 Jahre bestellt. Vizepräsident, Aktuar, Verwalter und Geschäftsführer werden durch den Vorstand selbst bezeichnet. In die Verwaltung der Genossenschaft, die in eine landwirtschaftliche und in eine Konsum-Abteilung zerfällt, teilen sich Geschäftsführer und Verwalter derart, dass der erstere der landwirtschaftlichen und der letztgenannte der Konsum-Abteilung vorsteht. Das Rechnungsjahr schliesst mit dem Kalenderjahr. In den Statuten ist die Ordnung der Unterschriftsführung folgendermassen fixiert: Präsident und Vizepräsident führen mit dem Aktuar je kollektiv zu zweien die Unterschrift, während Verwalter und Geschäftsführer Einzelunterschrift haben. Präsident ist der bisher eingetragene Alois Sigrüst; Vizepräsident: Robert Scherer (bisher); Aktuar: Werner Scherer (bisher); Beisitzer sind: Gustav Leuthold (bisher) und Josef Lustenberger, Landwirt, von und in Luzern. Der nicht unterschriftsberechtigte Beisitzer Franz Sigrüst ist ausgeschieden. Alois Sigrüst ist Verwalter der Konsum-Abteilung und Werner Scherer Geschäftsführer.

Photographische Vergrößerungen, Malereien. — 1. Juli. Der Inhaber der Firma **Giuseppe Lepek**, Kunstanstalt für moderne photographische Vergrößerungen und Malereien, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 256 vom 3. November 1931, Seite 2334), verzeigt als Geschäftslokal: **Vonnatstrasse 27**.

Toiletteartikel. — 1. Juli. Die Firma **Reiner**, Vertrieb von Toiletteartikeln, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 104 vom 6. Mai 1932, Seite 1036), ist infolge Aufgabe des Geschäfts und Verzichts und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Zigarrengeschäft. — 4. Juli. Inhaberin der Firma **Frau Wwe. Lörch**, in Luzern, ist Frau Witwe Marie Lörch geb. Hügi, von und in Luzern. Zigarrengeschäft. Theaterstrasse 11.

Vertretungen. — 4. Juli. Inhaber der Firma **Emil Grieder**, in Luzern, ist Emil Grieder, von Wintersingen (Baselland), in Luzern. Vertretungen aller Art. Museggstrasse 6.

5. Juli. **Isolierplattenfabrik Wigga A. G.**, mit Sitz in Reiden (S. H. A. B. Nr. 193 vom 20. August 1929, Seite 1709). An der Generalversammlung vom 4. Juni 1932 hat diese Gesellschaft die Erhöhung des bisherigen Kapitals von Fr. 30,000 auf Fr. 100,000 durch Neuausgabe von 140 Aktien zu Fr. 500 beschlossen. In der darauffolgenden ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Juni 1932 hat die Gesellschaft die Vollziehung und Vollberichtigung der Neuemission von Fr. 70,000 konstatiert. Abs. 1 von § 3 der Statuten lautet deshalb: Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500, die voll einbezahlt sind.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau de Fribourg

Tabacs, cigares. — 1932. 4. juillet. La raison E. Brünisholz-Kaech, tabacs et cigares, au Pacha, Rue de Lausanne 6, à Fribourg (F. o. s. du c. du 28 avril 1926, n° 97, page 771), est radiée, ensuite de renonciation de la titulaire.

## Bureau Murten (Bezirk-See)

Hôtel. — 4. Juli. Inhaber der Firma **Walter Künzi**, in Murten, ist Walter Künzi, Sohn des Johann sel., von Zäziwil, in Murten. Bahnhofhotel-Betrieb. Beim Bahnhof Murten.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Balsthal

1932. 4. Juli. «Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke», Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Niedergelafingen und Zweigniederlassung in Klus, unter der Firma **Gesellschaft der L. von Roll'schen Eisenwerke, Eisenwerk Clus** (S. H. A. B. Nr. 168 vom 23. Juli 1931, Seite 1615). Emil Bodenehr ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An seiner Stelle wurde gewählt: **Walter Frölicher**, Ingenieur, von und in Solothurn. Dr. **Walter Stampfli**, kaufmännischer Direktor, wohnt nun in Niedergelafingen. Die Unterschrift des Ernst Grütter, Vizedirektor, in Niedergelafingen, ist erloschen.

## Bureau Bucheggberg

Gasthof, Molkereibetrieb. — 5. Juli. Inhaber der Firma **Walter Andres**, in Aetingen, ist **Walter Andres**, Fritzens, von und in Aetingen. Gasthof z. Kreuz und Molkereibetrieb.

## Bureau Olten-Gösgen

4. Juli. **Bally-Schuhe Verkauf Aktiengesellschaft** (Chaussures Bally Société Anonyme de vente), in Schönenwerd (S. H. A. B. Nr. 22 vom 29. Januar 1931, Seite 183). Als Mitglied und Vizepräsident des Verwaltungsrates wurde gewählt: **Leo Real**, Kaufmann, von Schwyz, in Zürich. Derselbe zeichnet mit einem der übrigen Verwaltungsräte oder Prokuristen zu zweien kollektiv.

4. Juli. «Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke», Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Niedergelafingen und verschiedenen Zweigniederlassungen, wovon eine in Olten unter der Firma **Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke Giesserei Olten** (S. H. A. B. Nr. 37 vom 15. Februar 1932, Seite 383). Emil Bodenehr ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An seiner Stelle wurde gewählt: **Walter Frölicher**, Ingenieur, von und in Solothurn. Dr. **Walter Stampfli**, kaufmännischer Direktor, wohnt nun in Niedergelafingen. Die Unterschrift des Ernst Grütter, Vizedirektor, in Niedergelafingen, ist erloschen.

## Bureau Stadt Solothurn

4. Juli. Als weiteres Mitglied in den Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Schweizerische Hypothekenbank (Banque Hypothécaire Suisse)** (Banca

*ipotecaria svizzera*), mit Hauptsitz in Solothurn und Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 120 vom 28. Mai 1931, Seite 1150), wurde in der Generalversammlung vom 6. März 1932 gewählt: **Ulrich Richard Kündig-Pfunder**, Kaufmann, von und in Zürich. Der Gewählte ist nicht unterschriftsberechtigt.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1932. 30. Juni. Unter der Firma **Möbel-Einheitspreis A. G. (Meubles-Uniprix S. A.)** gründet sich auf Grund der Statuten vom 29. Juni 1932, mit Sitz in Basel, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft zum Vertrieb von Möbeln und Ausstattern zu Einheitspreisen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000 und ist eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern, zurzeit aus **Walter Weiss-Brunner**, Kaufmann, von Diegten (Baselland), in Zürich, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Freie Strasse 29.

Wirtschaft. — 30. Juni. Die Firma **Karl Stampf-Fath**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 135 vom 15. Juni 1931, Seite 1303), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Wirtschaft. — 30. Juni. Die Firma **Agostino Pelli**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 204 vom 3. September 1931, Seite 1905), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach **Riehenring 79**.

30. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «**REWAG**» **Rekflame-Personenwagen A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 248 vom 24. Oktober 1931, Seite 2278), hat in ihrer Generalversammlung vom 25. Juni 1932 die Statuten revidiert und die Herabsetzung des Grundkapitals von bisher Fr. 1,000,000 um Fr. 750,000 auf Fr. 250,000 beschlossen durch Herabsetzung des Nominalbetrages der Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 250. Das Aktienkapital beträgt somit Fr. 250,000, eingeteilt in 1000 Aktien von Fr. 250, die nunmehr auf den Namen lauten.

Verbandmaterial, Papiere, chemisch-technische Produkte usw. — 30. Juni. **Karl Friedrich Schonlau**, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, mit seiner Ehefrau **Frieda Lydia geb. Brenner** in Gütertrennung lebend, und **Bruno Norbert Meier**, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, haben unter der Firma **Schonlau & Co.**, in Riehen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Handel in Verbandmaterial, Papieren und chemisch-technischen Produkten. Finanzierungen. Im **Hirshalb 3**, in Riehen.

30. Juni. Unter der Firma **Baugenossenschaft Peter-Ochs-Strasse** besteht, mit Sitz in Basel, eine Genossenschaft zum Zwecke, ihren Mitgliedern gesunde und billige Wohnungen zu verschaffen. Die Statuten sind am 23. Mai 1932 festgesetzt worden. Die Mitgliedschaft ist nur im Falle des Todes auf den überlebenden Ehegatten oder einen anderen Erben übertragbar. Die Aufnahme erfolgt auf schriftliche Anmeldung durch den Vorstand unter Einzahlung von Fr. 5. Jedes Mitglied hat einen Anteilschein von Fr. 50 zu übernehmen. Diese sind zu höchstens 5% verzinslich. Der Austritt kann nur auf Ende eines Geschäftsjahres mit einer Kündigungsfrist von sechs Monaten erfolgen. Der Ausschluss kann durch den Vorstand erfolgen. Ausscheidende Mitglieder erhalten nur den auf die Anteilscheine einbezahlten Betrag, jedoch mit entsprechender Ermässigung bei einem durch die Bilanz allfällig ausgewiesenen Verlust. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Genossenschaft bezweckt keinen Gewinn, ein etwaiger Rechnungsüberschuss ist zur Aufrechterhaltung des Genossenschaftsvermögens bestimmt. Die Bilanz wird nach den Bestimmungen des Schweiz. Obligationenrechts aufgestellt (Art. 656). Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung, der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Kontrollstelle. Mitglieder des Vorstandes sind **Wilhelm Plüss-Wiesner**, Vorarbeiter beim Baudepartement, von Basel, Präsident; **Richard Calini**, Architekt, von Basel; **Ferdinand Keller-Eberle**, Versicherungsbeamter, von Döttingen (Aargau); **Joseph Huber-Krebs**, Postbeamter, von Tuggen (Schwyz), und **Franz Huser-Stuber**, Postbeamter, von Basel, alle in Basel. Sie führen die Unterschrift kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: **Hutgasse 6**.

Verwertung von Patenten. — 30. Juni. Unter der Firma **Disfan Aktiengesellschaft** bildet sich, mit Sitz in Basel, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft zum Erwerb und zur Verwertung von Patenten aller Art. Die Statuten datieren vom 28. Juni 1932. Das Grundkapital beträgt Fr. 12,000, eingeteilt in 24 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern, zurzeit aus: **Wilhelm Furrer**, Kaufmann, von Eschenbach (St. Gallen), in Basel, Präsident, und **Gottlieb Trächslin**, Kaufmann, von Riehen, in Basel. Prokurist ist **August Wanner-Mundwiler**, von und in Basel; alle führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: **Schützenmatstrasse 12**.

Präzisionsinstrumente usw. — 1. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der **Aktiengesellschaft James Jaquet**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 101 vom 3. Mai 1926, Seite 802), ist ausgeschieden **Emilie Jaquet-Paravicini**. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt **Dr. ing. Emanuel Jaquet**, Ingenieur, von St. Imier, in Zürich. Er führt die Unterschrift nicht.

1. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma **Odd-Fellow-Haus Genossenschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 193 vom 20. August 1930, Seite 1736), hat in der Generalversammlung vom 25. Mai 1932 die Statuten revidiert und die Zeichnungsberechtigung neu geordnet. Neu in den Vorstand wurden gewählt: **Fridolin Müller-Kranacher**, Lehrer, von Entlebuch, in der Neuen-Welt (Gemeinde Münchenstein), Vizepräsident; **Ernst Brandenberger-Küng**, Prokurist, von und in Basel, Schriftführer, und **Franz Merz-Clauss**, Unterbureauchef, von und in Basel. Vizepräsident und Schriftführer zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Kassier.

Uhrenarmbänder. — 1. Juli. Inhaber der Firma **Klotter**, in Basel, ist **Benjamin Klotter-Schweizer**, von und in Basel. Handel mit Uhrenarmbändern. **Lothringerstrasse 99**.

Verwaltungen, Vertretungen. — 1. Juli. Inhaber der Firma **Paul Doppler**, in Basel, ist **Paul Doppler**, von und in Basel. Verwaltungen und Vertretungen aller Art. **Missionsstrasse 30**.

1. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Calorie A.-G. Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1932, Seite 1015), hat in der Generalversammlung vom 20. Juni 1932 die Statuten revidiert und die Firma geändert in **Zentralheizungs A.-G. Basel (Chauffage Centrale S. A. Bâle)**. Sie hat ferner zum Zwecke: Mechanische Werkstätten zur Herstellung von Bedarfsartikeln

für Zentralheizungen und andere Fabrikate der Metallbearbeitungsbranche; Kesselschmiede und Boilerfabrikation.

1. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Pneuhandels A. G. Basel** in Basel (S. H. A. B. Nr. 116 vom 22. Mai 1931, Seite 1114), hat in der Generalversammlung vom 29. Juni 1932 ihre Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus 1—5 Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen be-  
rühren die publizierten Tatsachen nicht.

1. Juli. In der Firma **Kohlenunion Geldner A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 220 vom 20. September 1927, Seite 1676), ist Jean Kling infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Emil Bebler, Generaldirektor, von Basel, in Zürich, und Robert Schmit-  
ten, Direktor, von und in Strassburg. Sie führen die Unterschrift nicht.

Technische Artikel usw. — 1. Juli. Unter der Firma **Stabil A. G. Basel** besteht auf Grund der Statuten vom 22. Juni 1932, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft mit unbeschränkter Dauer. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Handel in technischen Artikeln, sowie die Finanzierung und Beteiligung an Geschäften gleicher Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 30,000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 500. Die öffentlichen Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, zurzeit aus: Paul Schmid, Kaufmann, von Niederwil (Aargau), in Rüschiikon, Präsident, und Richard Haufler, Fabrikant, von und in Basel; sie führen Kollektivunter-  
schrift. Geschäftsdomizil: Burgweg 16.

Beteiligungen an Cafés, Restaurants usw. — 1. Juli. Unter der Firma **Metropolis A. G. (Metropolis S. A.)** gründet sich, mit Sitz in Basel, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft zur Beteiligung an Cafés, Restaurants, Buffets, Hotels und Pensionen und zum Betrieb von solchen Unternehmungen. Die Statuten datieren vom 27. Juni 1932. Das Grundkapital beträgt Fr. 500,000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2—7 Mitgliedern, zurzeit aus: Dr. Karl Peter-Wenzinger, Advokat und Notar, von und in Basel, Präsident, und Eugen Scotoni-Lyzer, Ingenieur, von Zürich, in Lausanne. Diese führen Kollektivunter-  
schrift. Geschäftsdomizil: Rheinsprung 1.

An- und Verkauf von Immobilien, Wirtschaftsbetrieb. — 1. Juli. Unter der Firma **Zum grünen Kranz A. G.** bildet sich auf Grund der Statuten vom 30. Juni 1932, mit Sitz in Basel, auf unbeschränkte Zeit eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, sowie Wirtschaftsbetrieb. Das Aktienkapital beträgt Fr. 40,000, eingeteilt in 40 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit aus Charles Freundlieb-Ritter, Kaufmann, von und in Basel, mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Eisengasse 15.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1932. 5. Juli. «**Silag**» Lederwerte A.-G., Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 177 vom 1. August 1929, Seite 1586/87). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates und gleichzeitig zum Vizepräsidenten wurde gewählt: Alfred Silber-Bonz, Fabrikant, württembergischer Staatsangehöriger, in Reutlingen (Württemberg), und ihm die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft erteilt.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Bäckerei, Konditorei, Pension. — 1932. 30. Juni. **Fritz Kochendörfer's Erben**, Bäckerei und Konditorei, in Pontresina (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1928, Seite 17). Der Gesellschafter Fritz Kochendörfer ist nunmehr volljährig. Die Firma wird wie bisher durch Wwe. Hermine Kochendörfer vertreten. Als weiterer Geschäftszweig wurde aufgenommen: Betrieb einer Pension.

30. Juni. **Kur- & Verkehrsverein Pontresina**, in Pontresina (S. H. A. B. Nr. 70 vom 25. März 1929, Seite 607). Aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ist Johann Peter Fopp ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Beisitzer neu in den Vorstand gewählt Robert Pfister, Telegraphen-Beamter, von Seebach (Zürich), in Pontresina. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied der Kommission (Vorstand).

Gasthaus. — 1. Juli. Inhaber der Firma **Paul Guler**, in Klosters, ist Paul Guler, von und wohnhaft in Klosters-Platz. Betrieb des Gasthauses Weineck.

Metzgerei. — 1. Juli. Inhaber der Firma **Josef Lozza**, in Disentis, ist Josef Lozza, von Marmels, wohnhaft in Disentis. Metzgerei.

1. Juli. **Krankenkasse Seewis i/Pr.**, in Seewis i. Pr. (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1930, Seite 1485). Aus dem Vorstand ist Christian Aebli infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist demzufolge erloschen. An seiner Stelle wurde als Beisitzer gewählt Hans Aebli, Gemeindegast, von und in Seewis i. Pr. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv oder der Kassier und die beiden Beisitzer gemeinsam.

Bäckerei, Konditorei. — 1. Juli. Inhaber der Firma **Albert Attenhofer**, in Thuisis, ist Albert Attenhofer, von Zurzach (Aargau), wohnhaft in Thuisis. Bäckerei und Konditorei. Rathausplatz.

1. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der **A.-G. Bündner Kraftwerke**, in Klosters (S. H. A. B. Nr. 143 vom 22. Juni 1929, Seite 1309), sind Dr. Alfred Sarasin und Dr. Georg Hartmann ausgeschieden. An ihrer Stelle wurden in den Verwaltungsrat neu gewählt: Dr. Albert Lardelli, Regierungsrat, von Poschiavo, in Chur, und Robert Mylius-Hoffmann, Bankier, von und in Basel. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen kollektiv je zu zweien die Mitglieder des Verwaltungsrats-Ausschusses, der Direktor und die Prokuristen.

2. Juli. Der **Kur- und Verkehrsverein St. Moritz**, Verein, mit Sitz in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1930, Seite 565), hat in seiner Generalversammlung vom 18. März 1932 neue Statuten genehmigt. Gegenüber den bisher publizierten Tatsachen sind folgende Änderungen zu verzeichnen: Der Name lautet nunmehr **Kur- und Verkehrsverein**. Der Kur- und Verkehrsverein bezweckt: a) Verwaltung der Kurtaxen gemäss Kurtaxengesetz der Gemeinde St. Moritz; b) Hebung und Förderung des Kurortes; c) insbesondere wird der Kur- und Verkehrsverein sämtliche Kurorts-  
reklame am Orte selbst (Dorf, Bad, Campfer), im In- und Ausland an die Hand nehmen und diese Kurortspropaganda durch Zeitungsreklame, Publikationen über den Kurort, Schaufenster-Ausstellungen, Filmreklame etc. gemäss den Beschlüssen der Generalversammlung durchführen; d) der Kur- und Verkehrs-

verein soll die Gäste über Tagesereignisse orientieren und alles versuchen, was die Frequenz des Kurortes heben und seinen Namen besser bekannt machen könnte. Als Mitglieder des Vereins werden natürliche oder juristische Personen betrachtet, die den nachstehend aufgeführten finanziellen Verpflichtungen dem Verein gegenüber nachkommen: 1. einen jährlichen Mitgliederbeitrag von Fr. 30 bezahlen; 2. sich verpflichten, an die gemäss Budget von der Generalversammlung jeweils für die entsprechende Saison bestimmten Ausgaben für Propaganda und Reklame die gemäss der aufgestellten Verteilungsliste auf sie entfallenden Beiträge zum voraus zu bezahlen oder sicherzustellen. An Stelle des einzelnen Mitgliedes kann dessen Berufsorganisation diese Verpflichtungen gesamthaft übernehmen. Eintritts- und Austrittserklärungen erfolgen schriftlich an den Vorstand. Ueber die Aufnahme der Mitglieder entscheidet bis zum 30. Juni 1932 der Vorstand des Vereins, nach diesem Termin ist für die Aufnahme von Mitgliedern einzig die Generalversammlung des Vereins zuständig. Der Ausschluss von Mitgliedern kann durch Vereinsbeschluss und aus wichtigen Gründen erfolgen. Organe des Vereins sind: die Generalversammlung, der Vorstand, die Taxationskommission, die Kurdirektion und die Kontrollstelle. Aus dem Vorstand ist Philipp Mark ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Präsident neu gewählt Emil Thoma, Hoteldirektor, von Amden (St. Gallen), in St. Moritz. Der Präsident oder der Vizepräsident führen gemeinschaftlich mit dem Geschäftsführer (Kurdirektor) die rechtsverbindliche Unterschrift.

Impresa costruzioni. — 2 luglio. Bernardo Cramerer e Tranquillo Cramerer, ambedue di Poschiavo, in San Carlo-Poschiavo, hanno costituito sotto la ditta **Cramerer Bernardo & Figlio**, in Poschiavo, una società in nome collettivo ehe ha incominciata il 1° gennaio 1932. Impresa costruzione. San Carlo.

Bauunternehmung. — 4. Juli. Edoardo Delgrossi und Guerinio Delgrossi, beide von Italien und wohnhaft in Disentis, haben unter der Firma **Ed. Delgrossi & Sohn**, in Disentis, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1932 ihren Anfang nahm. Bauunternehmung.

4. Juli. Aus dem Vorstand der **Viehzeuggenossenschaft Brün**, in Brün (Gemeinde Valendas) (S. H. A. B. Nr. 307 vom 22. Dezember 1919, Seite 2254), sind Johann Peter Wieland und Johann Martin Wieland ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Der Vorstand ist wie folgt bestellt worden: Präsident: Samuel Juon, Landwirt, von Versam, in Brün; Aktuar: Ludwig Wieland, bisher Präsident, und Kassier: Philipp Wieland, Lehrer, von Valendas, in Brün. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1932. 5. Juli. **Zuckermühle Ruppertswil A. G.**, mit Sitz in Ruppertswil (S. H. A. B. Nr. 305 vom 30. Dezember 1930, Seite 2664). Eugen Hinderer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

Pittore. — 1932. 2 luglio. La ditta individuale **Ettore Soldati**, in Ascona, pittore (F. u. s. di c. del 14 luglio 1931, n° 160, pag. 1540, e del 3 febbraio 1931, n° 26, pag. 215), viene cancellata su istanza del titolare, per riduzione del commercio non ritenendosi più obbligata all'iscrizione.

Hôtel. — 2 luglio. Titolare della ditta individuale **Francesco Helbling**, in Locarno, è Francesco Helbling fu Francesco, da Jona (S. Gallo), in Locarno. Esercizio del Schlosshotel, Via alla Motta e San Francesco.

Pension. — 4 luglio. La ditta individuale **Hans Senn**, in Locarno, pension Villa Erica (F. u. s. di c. del 23 maggio 1929, n° 117, pag. 4657), viene cancellata d'Ufficio in seguito al fallimento decretato il 1° luglio 1932 dalla Pretura di Locarno.

Pietre fine, ecc. — 4 luglio. La società anonima **Rubis S.A. in liquidazione**, in Locarno, commercio in pietre fine, gregge e lavorate e partecipazione ad aziende similari, ecc. (F. u. s. di c. del 4 luglio 1931, n° 152, pag. 1473), viene cancellata d'Ufficio in seguito al fallimento decretato il 30 giugno 1932 dalla Pretura di Locarno.

Frutta, verdura, ristorante. — 4 luglio. La ditta individuale **Cattaneo Fermo**, in Locarno, negozio frutta e verdura, polleria; Ristorante Sempione, ecc. (F. u. s. di c. del 15 marzo 1927, n° 62, pag. 465), è radiata su istanza del titolare per cessione del commercio alla nuova ditta «Cattaneo Fermo e Aldiva», in Locarno.

Fermo Cattaneo e Aldiva Cattaneo, da Mosogno, in Locarno, hanno costituito una società in nome collettivo sotto la ragione sociale **Cattaneo Fermo e Aldiva**, a datare dal 1° gennaio 1930, e con sede in Locarno. Negozio frutta, verdura, polleria, Via Cittadella. Ristorante Sempione, Via alla Motta.

Articoli in corallo e tartaruga, ecc. — 4 luglio. La succursale della ditta «Riccardo Salvador & Cie.», ad Interlaken, iscritta a Locarno sotto la ragione sociale **Riccardo Salvador & Cie., succursale di Locarno**, articoli in corallo e tartaruga, articoli di paglia e gioielleria in genere (F. u. s. di c. dell'8 aprile 1929, n° 80, pag. 707), è radiata d'Ufficio in seguito alla cancellazione della ditta principale.

4 luglio. La società anonima **Società per le Ferrovie Regionali Ticinesi**, con sede in Locarno (F. u. s. di c. del 23 febbraio 1930, n° 44, pag. 397), ha nella sua assemblea generale del 22 settembre 1931, completato l'art. 2 del suo statuto. Secondo questa modificazione, la società si propone, oltre l'esercizio della sua attività attuale, l'assunzione, in genere, di qualsiasi impresa di trasporti tanto nel Cantone che fuori, con relative costruzioni ed impianti accessori. Le altre disposizioni dell'attuale statuto rimangono invariate.

##### Ufficio di Lugano

Cappelli e modisteria. — 4 luglio. La società in nome collettivo **Alfredo Sommaruga & Co.**, in Lugano, commercio di cappelli e modisteria (F. u. s. di c. del 31 marzo 1930, n° 75, pag. 682), viene cancellata in seguito al decesso del socio Alfredo Sommaruga, e conseguente scioglimento e liquidazione della società stessa. L'attivo e il passivo vengono assunti dalla ditta individuale «Otto Poretti, Successore ad Alfredo Sommaruga & Co.».

Titolare della ditta individuale **Otto Poretti, Successore ad Alfredo Sommaruga & Co.**, in Lugano, è Otto Poretti fu Giuseppe, di e domiciliato in Lugano, Cappelleria. La ditta ha assunto l'attivo e il passivo e l'esercizio della cessata ditta «Alfredo Sommaruga & Co.». Piazza Emilio Maraini.

Libreria. — 5 luglio. La ditta **Carlo Traversa**, in Lugano, libreria (F. u. s. di c. del 18 dicembre 1914, n° 296, pag. 1895), viene cancellata per decesso del titolare.

Libreria e cartoleria. — 5 luglio. Titolare della ditta **Rosa ved. fu Carlo Traversa**, in Lugano, è Rosa Riva ved. fu Carlo Traversa, da Pambio-Noranco, domiciliata a Lugano. Libreria e cartoleria in Via Pretorio n° 7.

## Distretto di Mendrisio

**Stoffe, maglierie, mercerie.** — 2 luglio. Titolare della ditta individuale **Dolci Battista**, in Stabio, è Battista Dolci fu Giovanni, da Mazzoleni (Provincia di Bergamo, Italia), domiciliato a Stabio. Genere di commercio: stoffe, maglierie e mercerie.

**Ristorante.** — 2 luglio. Titolare della ditta individuale **Bonanomi Battista**, in Balerna, è Battista Bonanomi fu Pietro, da Longone al Segrino (Provincia di Como, Italia), domiciliato a Balerna. Ristorante alla Rana.

**Albergo, bagni, ecc.** — 4 luglio. La ditta individuale **Belloni Giuseppe fu Giuseppe**, auto-trasporti postali, in Genestrerio (F. u. s. di c. del 16 febbraio 1926, n° 38, pag. 285, e del 23 dicembre 1926, n° 300, pag. 2229), ha trasferito la sua sede da Genestrerio a Stabio, Via ai Bagni, ed ha cambiato il suo genere di commercio in quello di «Stabilimento bagni sulfurei ed Albergo e ristorante Terme». Il titolare ha pure trasportato il proprio domicilio a Stabio.

**Frutta, verdura, ecc.** — 4 luglio. Titolare della ditta individuale **Della-Santa Carlo**, in Mendrisio, è Carlo Della-Santa fu Antonio, da Lugano, domiciliato a Mendrisio. Negozio di frutta e verdura e fiorista orticoltore. Via Francesco Borella.

**Falegname.** — 4 luglio. Titolare della ditta individuale **Arrigoni Ferdinando**, in Balerna, è Ferdinando Arrigoni fu Giuseppe, da Balerna, suo domicilio. Falegname.

4 luglio. La ditta individuale **Antonio Scanziani sartoria Chiassese**, importazione e vendita stoffe ed articoli d'abbigliamento, esercizio di sartoria e confezione vestiario in Chiasso (F. u. s. di c. del 18 luglio 1912, n° 182, pag. 1315), è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

**Stoffe, ecc.** — 4 luglio. La società in nome collettivo **Giuseppina ed Antonio Scanziani e Co**, assunzione e esercizio del negozio di stoffe con annessa sartoria già geriti in Balerna e Chiasso dal fu Pietro Scanziani, in Chiasso (F. u. s. di c. dell'8 novembre 1919, n° 268, pag. 1960), ha trasferito la sua sede in Balerna.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Aigle

1932. 29 juin. Sous la raison sociale **Société Immobilière du Quai de l'Avançon**, il est créé une société anonyme avec siège à Bex et durée illimitée. Cette société a pour but l'acquisition, la construction, l'affermage ou l'exploitation, la vente et l'échange d'immeubles ou de droits immobiliers. Elle prévoit dès maintenant l'achat pour le prix de fr. 5000 payable comptant, d'un bâtiment avec terrain situé à l'Échaud, à Bex, appartenant à Fernand-François Bernasconi allié Borloz, à Bex. Les statuts portent la date du 27 juin 1932. Le capital social est fixé à fr. 15,000, divisé en 15 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un seul administrateur en la personne de Fernand-Alexis Bernasconi, de Ligornetto (Tessin), cafetier et chef de la section militaire, de Bex, domicilié à Bex. Il représente la société vis-à-vis des tiers et l'engage valablement par sa seule signature. Bureaux: à Bex, Rue de l'Avançon.

## Bureau de Lausanne

**Arts photographiques, tableaux, etc.** — 2 juillet. La maison **Michel Pollens**, à Lausanne, arts photographiques, tableaux, etc. (F. o. s. du c. du 30 janvier 1932), fait inscrire que la procurator conférée à Félix Meyer est radiée.

4 juillet. Sous la raison sociale **Société Anonyme Romande d'Entreprises Routières (S. A. R. E. R.)**, il est constitué en date du 23 avril 1932 une société anonyme dont le siège est à Lausanne. Les statuts portent la date du 23 avril 1932. L'objet social est la construction, le revêtement, l'entretien des routes et tous travaux et entreprises rentrant dans le cadre de ce genre d'ouvrage, particulièrement en Suisse Romande. Elle pourra participer à des affaires analogues. La durée de la société est illimitée. Les publications émanant de la société se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital social est fixé à fr. 60,000, divisé en 60 actions nominatives de fr. 1000 chacune. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 membres au moins. La signature sociale appartient au président signant avec l'un ou l'autre des administrateurs. Le conseil d'administration se compose comme suit: César Oyex, de Bex, ingénieur, à Lausanne, président; Jean Marti, de Sumiswald (Berne), ingénieur, à Neuchâtel, et William Geneux-Bovay, de Ste-Croix, ingénieur, à Genève. Bureaux de la société: Rue Centrale 8, chez César Oyex.

**Fabrique d'accumulateurs, etc.** — 4 juillet. La société en nom collectif **Degraa et Roman**, à Lausanne, fabrique et commerce d'accumulateurs, batteries de démarrage, marque Degraa, et pour toutes applications, réparations (F. o. s. du c. du 11 mars 1932), fait inscrire que son genre d'affaires actuel est: commerce et réparations d'accumulateurs et toutes applications. Ateliers et bureaux: Avenue Echallens 158 et Rue de Genève 40, à Lausanne.

**Société immobilière.** — 4 juillet. Dans son assemblée générale extraordinaire du 13 juin 1932, **Le Colibri S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 février 1931), a pris acte de la démission de son administrateur Marius Quinzani, dont la signature est radiée. A été nommé seul administrateur: Dr. médecin Antonin Bergeret, de nationalité française, domicilié à Nancy (France), lequel engage la société par sa seule signature.

4 juillet. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 24 juin 1932, les actionnaires de la **Société immobilière de l'Avenue Glayre**, société anonyme dont le siège social est à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 février 1932), ont pris acte de la démission de l'administrateur Jean Abbühl, dont la signature est radiée, et nommé en son lieu et place comme nouvel administrateur Louis Bianchi, originaire d'Italie, gérant d'immeubles, domicilié à Lausanne, lequel engage la société par sa seule signature. Les bureaux de la société sont: Rue Centrale 6, Caisse Populaire d'Épargne et de Crédit.

4 juillet. Sous la raison sociale **Société Immobilière La Tour Grise**, il est constitué en date du 1<sup>er</sup> juillet 1932, une société anonyme dont le siège est à Lausanne et la durée illimitée. Les statuts portent la date du 1<sup>er</sup> juillet 1932. La société a pour but l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles, notamment d'une parcelle de terrain au Languedoc dont les normes n'ont pas encore été définitivement établies, et enfin toutes opérations commerciales, industrielles, financières immobilières. Le capital social est de

fr. 60,000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Elle est engagé vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur. Les publications prévues dans la loi auxquelles la société pourrait avoir à procéder, auront lieu par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose actuellement de: Gustave-Adolphe Hasler, de Berne, industriel, à Lausanne, président, et Marie Hasler, femme de Gustave-Adolphe, des mêmes origines et domicile, sans profession. Bureau de la société: Fiduciaire Hegnauer, Rue Pichard 13, à Lausanne.

4 juillet. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 29 juin 1932, les actionnaires de **La Foncière de l'Avenue de Milan A. S. A.**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 29 septembre 1931), ont pris acte de la démission de l'administrateur Louis Crausaz, dont la signature est radiée et nommé comme nouvel administrateur Pierre Nafilyan, originaire de Constantinople, étudiant, domicilié à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureaux de la société: Avenue Collonges n° 11 bis, chez Pierre Nafilyan.

**Produits alimentaires, primeurs.** — 4 juillet. Le chef de la maison **Henri Lavanchy-Fontana**, à Renens, est Henri Lavanchy allié Fontana, de Savigny et Forel (Lavaux), à Renens. Produits alimentaires et primeurs. A Renens, Villa Isola Bella, Rue de l'Avénir.

**Épicerie, mercerie.** — 4 juillet. La raison **Marthe Bütikofer**, à Lausanne, épicerie, mercerie, etc. (F. o. s. du c. du 27 février 1924), est radiée ensuite de remise de commerce.

**Pharmacie.** — 4 juillet. Henri-Julien Golaz, de l'Abbaye, et son fils Pierre Golaz, également de l'Abbaye, les deux à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Golaz et Cie**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui commencera le 6 juillet 1932. La société ne sera engagée que par la signature collective des deux associés. Exploitation d'une pharmacie, Place St-François 6.

## Wallis — Valais — Valèse

## Bureau Brig

1932. 5. Juli. Aus dem Vorstande der Krankenkasse «Fürsorge» Büchen, in Büchen (S. H. A. B. Nr. 250 vom 25. Oktober 1917, Seite 1696), sind die bisherigen Mitglieder: Eugen Zenhäusern, Ferdinand Werlen und Theodul Zenhäusern ausgeschieden. Die Unterschriften derselben sind erloschen. Der Vorstand wurde neu bestellt aus: Cäsar Gattlen, Lehrer, Präsident; Alfred Zenhäusern, Landwirt, Kassier, und Gregor Furrer, Landwirt, Aktuar, alle von und in Büchen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Kassier oder mit dem Aktuar.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau du Locle

1932. 1<sup>er</sup> juillet. **Compagnie du chemin de fer du Régional des Brenets**, société anonyme avec siège aux Brenets (F. o. s. du c. des 28 novembre 1889, n° 184, et 1<sup>er</sup> mars 1928, n° 51, page 403). L'assemblée générale des actionnaires, tenue le 11 juin 1932, a procédé au renouvellement de son conseil d'administration, lequel s'est constitué comme suit: Président: Étienne Bersot, précédemment secrétaire, en remplacement de Auguste Perrenoud, dont les pouvoirs sont radiés; secrétaire: Georges Quartier, des Brenets, jusqu'ici membre du conseil, en remplacement de Étienne Bersot, appelé à la présidence. Le président, le vice-président et le secrétaire ont la signature collective à deux.

**Reliure, gainerie, etc.** — 1<sup>er</sup> juillet. La raison **A. Widmer**, reliure, gainerie et encadrements, au Locle (F. o. s. du c. du 30 mai 1900, n° 195, page 784), est radiée ensuite de remise de commerce.

**Reliure, encadrements, gainerie, etc.** — 1<sup>er</sup> juillet. Le chef de la maison **Albert Widmer**, au Locle, est Albert Widmer, fils d'Albert, originaire de Winterthur et du Locle, domicilié au Locle. Reliure, encadrements, gainerie, maroquinerie et cartonnages. Grande Rue 30.

## Bureau de Neuchâtel

25 juin. Il a été constitué le 20 juin 1932, à Neuchâtel où elle a son siège, une société coopérative conformément au titre XXVII du Code fédéral des obligations, sous la dénomination de **Le Placement Immobilier**. Son but est le groupement de capitaux en vue de l'achat d'immeubles de rapport situés exclusivement en Suisse. A cet effet elle poursuit toutes opérations y relatives, soit achats, gérances et ventes d'immeubles et de valeurs immobilières. Des succursales ou agences pourront être créées en Suisse sur simple décision du comité d'administration. La durée de la société est indéterminée. Elle commencera le jour de son inscription au registre du commerce. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société qui ne sont garantis que par les biens de celle-ci. Le capital social est variable. Il est divisé en parts sociales de fr. 1000 qui donnent droit à une part proportionnelle dans la propriété de l'actif social et dans les bénéfices de la société. Ces parts sont nominatives et indivisibles, la société ne reconnaissant qu'un titulaire par part. Les parts sociales sont transmissibles par endossement. Les droits d'un sociétaire décédé passent de plein droit à ses héritiers, mais ils doivent s'entendre entre eux pour désigner un seul titulaire par part. Toute personne et toute société ou association légalement constituée peuvent être reçues membres de la société. Elles doivent en faire la demande par écrit au comité d'administration et être acceptées par lui. Elles devront souscrire une ou plusieurs parts de fr. 1000 et en verser le montant en espèces. La souscription implique de plein droit l'élection de domicile avec attribution de for à Neuchâtel. Les personnes qui acquerront des parts sociales ne deviendront membres de la société que sur demande écrite agréée par le comité d'administration. Les démissions de sociétaires doivent être adressées par écrit au comité d'administration. Elles doivent être accompagnées de la présentation des parts. Les sociétaires démissionnaires n'ont pas droit au remboursement de leurs parts. Toutefois si ses disponibilités le permettent, la société a la faculté de racheter les dites parts pour la fin d'un exercice et moyennant six mois d'avertissement. La qualité de sociétaire se perd: a) par le décès; b) par la cession de la propriété des parts dont le sociétaire était titulaire; c) par la démission; d) par l'exclusion dans les conditions prévues à l'art. 685 C. O.; e) pour les sociétés, par leur radiation au registre du commerce et pour les personnes morales par la perte de leur personnalité. La société est administrée par un comité d'ad-

ministration composé de 7 à 11 membres pris parmi les sociétaires et nommés pour cinq ans par l'assemblée générale. Ils doivent être en majorité de nationalité suisse et domiciliés en Suisse. Les membres sortants sont immédiatement rééligibles. La société est valablement engagée par la signature collective de deux membres du comité d'administration et par la signature individuelle de son administrateur-délégué. Le comité d'administration délègue ses pouvoirs à un administrateur-délégué chargé de la gérance de la société. Le comité d'administration peut nommer tout fondé de procuration avec signature individuelle ou collective. Les écritures de la société sont arrêtées au 30 juin de chaque année. Il est dressé un bilan ainsi qu'un état du compte de profits et pertes, conformément aux règles de l'art. 656 C. O. Le produit net des opérations, déduction faite de toutes charges et pertes, constitue le bénéfice. La totalité du bénéfice est répartie entre les sociétaires au prorata de leurs parts. Cette répartition sera faite en quatre versements trimestriels, les trois premiers sur la base d'un intérêt qui sera déterminé par l'assemblée générale, sur préavis du comité d'administration, et le solde du bénéfice le dernier trimestre. Pour le premier exercice, l'assemblée constitutive fixera le montant des répartitions. Les membres du comité d'administration sont: Président: Albert Calame, de Neuchâtel, directeur du Crédit Foncier Neuchâtelois, à Auvernier; vice-président: Auguste Leuba, de Buttes, industriel, à Saint-Blaise; secrétaire: Bernard de Chambrier, de Neuchâtel, agent immobilier, à Neuchâtel; Eric DuPasquier, de Neuchâtel, banquier, à Neuchâtel; Arthur Studer, de Neuchâtel, ingénieur, à Neuchâtel; Joseph Pizzera, de Rossa (Italie), entrepreneur, à Colombier, et comme administrateur-délégué: Paul Baillo, de Gorgier, avocat et notaire, à Neuchâtel. Bureaux: rue du Pomnier 1.

30 juin. Société Immobilière de la Rue de la Côte, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 29 mars 1910, n° 82, page 555). Albert Schmid a donné sa démission d'administrateur. Sa signature est radiée. L'assemblée générale du 4 avril 1932 l'a remplacé par Charles Hotz, avocat et notaire, de Neuchâtel, y domicilié, qui engagera la société par sa signature apposée collectivement avec celle d'un autre administrateur.

2 juillet. Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 6 août 1931, n° 180, page 1724). La procuration conférée à Edouard Perrudet, est éteinte et radiée. Pierre Berthoud, de et à Neuchâtel, a été nommé fondé de pouvoirs et il engage la banque par sa signature apposée collectivement avec l'une ou l'autre des personnes déjà autorisées.

Genf — Genève — Ginevra

Etude et réalisation de toutes entreprises commerciales, etc. 1932. 30 juin. Aux termes d'un acte reçu par M<sup>e</sup> Pierre Jeandin, notaire, à Genève, le 25 juin 1932 et statuts du même jour y annexés, il a été constitué sous la raison de Nordal S. A., une société anonyme qui a pour objet: a) l'étude et la réalisation de toutes entreprises commerciales, industrielles et financières; b) la formation de toutes sociétés, associations ou groupements sous quelque dénomination que ce soit; c) la participation à toutes entreprises ou sociétés déjà existantes; d) d'une manière générale toutes opérations financières, commerciales, industrielles, mobilières et immobilières pouvant se rattacher directement ou indirectement aux objets ci-dessus, dans le sens d'une société holding. Son siège est à Genève. Sa durée n'est pas limitée. Le capital social est de fr. 300,000, divisé en 300 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur unique, ou s'il y en a plusieurs, par la signature des administrateurs, directeurs ou fondés de pouvoirs que le conseil d'administration désignera à ces fins en décidant à leur égard de la forme en laquelle la signature sociale sera donnée. Le conseil d'administration est composé d'un seul membre, en la personne d'Edouard Aymonier, avocat, de Carouge, à Genève. Bureaux: Corratierie 16 (étude de M<sup>e</sup> Aymonier).

Café-brasserie. — 1<sup>er</sup> juillet. La raison Jacot Fernand, exploitation d'un café-brasserie, à Genève (F. o. s. du c. du 19 février 1930, page 365), est radiée ensuite de décès du titulaire.

1<sup>er</sup> juillet. Dans son assemblée générale du 28 juin 1932, la Société Immobilière Dumas-Pléades, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 octobre 1924, page 1691), a renouvelé son conseil d'administration qui est actuellement composé de: Louis Gilliéron (déjà inscrit), président, et Auguste Tornare, directeur de banque, de et à Genève, lesquels engageront la société par leur signature collective. L'administrateur Maurice Golay, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

1<sup>er</sup> juillet. Appareillage Gardy (société anonyme), ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 octobre 1931, page 2268). Eugène de Coulon, industriel, de Neuchâtel, à Bevaix (Neuchâtel); Georges Mercier, architecte, de et à Lausanne; Marcel de Coulon, avocat, de Neuchâtel, à Cortaillod (Neuchâtel), et Rodolphe Stadler, industriel de Neuchâtel, à Penthalaz (Vaud), ont été nommés membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Les administrateurs Gaston Perrot et Paul Durrschmidt, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Robert Julliard (administrateur inscrit) est président du conseil et Marcel de Coulon (sus-désigné), secrétaire.

Poëlier, fumiste, etc. — 1<sup>er</sup> juillet. La raison Et. Giacomini-Brunet, poëlier, fumiste et ferblantier, à Genève (F. o. s. du c. du 9 novembre 1923, page 2111), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Gérance d'immeubles, etc. — 1<sup>er</sup> juillet. La maison Charles Chama, gérance d'immeubles, gestion de fortunes, assurances et expertises, à Genève (F. o. s. du c. du 11 novembre 1931, page 2404), confère procuration individuelle à William Goy, de Bernex, domicilié à Genève.

Articles divers. — 1<sup>er</sup> juillet. La raison Joseph Burgy, commerce et représentation d'articles divers, à Genève (F. o. s. du c. du 11 avril 1932, page 866), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Appareils médicaux et dentaires. — 2 juillet. Erv S. A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 20 novembre 1931, page 2472). L'administrateur Dr. Henri Volet, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Edmond Renaud (inscrit) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

2 juillet. Société anonyme de Gestlon des Brevets Bagnolo, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 février 1930, page 341). L'administrateur Henri Vuataz, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration reste composé de Pierre Meunier, président, et Louis Vogt (tous deux inscrits). Il a décidé que la société serait dorénavant engagée par la signature individuelle des administrateurs. Les pouvoirs de l'administrateur Louis Vogt sont modifiés en conséquence.

Schiffsregister des Kantons Bern

Die Kanderkies A.-G. Thun hat zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet:

Motorlastschiff «Thun», erbaut 1931 auf dem Kanderdelta bei Einigen. Heimathafen: Einigen. Eigentümer: Die anmeldende Firma.

Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme dieses Schiffes sind binnen 20 Tagen beim Schiffsregisteramt Thun schriftlich einzureichen.

Innert der gleichen Frist und bei der gleichen Amtsstelle haben alle diejenigen, welche an dem Schiff dingliche Rechte, Ansprüche auf die Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung zu besitzen behaupten, ihre Rechte unter Beilage der Beweismittel anzumelden. Die Unterlassung der Anmeldung wird als Verzicht auf das dingliche Recht oder die Vormerkung betrachtet. (A. A. 50)

Thun, den 5. Juli 1932.

Der Schiffsregisterführer:  
Häni, Amtsschreiber.

NORDSTERN Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, Berlin-Schöneberg

Aktiven

Bilanz auf den 31. Dezember 1931

Passiven

Mk.	Pf.		Mk.	Pf.
4,022,395	55	Wertschriften:	Aktienkapital oder Garantiekapital . . . . .	6,000,000
2,703,653	—	Obligationen und Pfandbriefe.	Statutarische Reserve . . . . .	600,000
20,350	—	Aktien von Versicherungsunternehmen.	Prämienüberträge für eigene Rechnung . . . . .	9,108,892
23,300	—	Andere Aktien.	Deckungskapital für Versicherungen mit Prämienrück-	
1,398,671	02	Sonstige Wertpapiere.	gewähr und lebenslängliche Reiseunfallversicherung .	576,744
7,546	40	Hypothekarische Anlagen.	Deckungskapital für laufende Renten . . . . .	1,533,092
428,234	—	Darlehen gegen Hinterlage.	Schwabende Schäden für eigene Rechnung . . . . .	11,234,009
11,230,200	—	Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften.	Uebrigere technische Rückstellungen . . . . .	456,967
203,448	45	Grundstücke.	Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversiche-	
4,666,981	70	Bardepots bei Regierungen, Verbänden usw.	rungsgesellschaften:	
4,055,289	15	Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.	Aus laufender Rechnung . . . . .	1,834,765
		Guthaben bei Agenten und Versicherten.	Sonstige . . . . .	1,556,457
		Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:	Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versiche-	
2,319,145	74	Aus laufender Rechnung.	runge . . . . .	5,885,356
2,802,685	92	Sonstige.	Andere Passiven und Kreditoren . . . . .	486,309
4,673,088	30	Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Ver-	Gewinn . . . . .	348,920
		sicherungen.		
89,223	57	Stückzinsen und Mieten.		
—	1	Mobiliar und Material.		
256,956	87	Andere Aktiven und Debitoren.		
720,345	03	Gestundete Prämien (Unfall u. Haftpflichtversicherungen)		
39,621,515	70			

(V. G. 21)

Berlin-Schöneberg, den 25. Juni 1932.

NORDSTERN Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft:

Ed. Schnell.

Glaser.

## Allgemeine Versicherungsgesellschaft Helvetia in St. Gallen

Bilanz auf 31. Dezember 1931

Aktiven			Passiven	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
8,000,000	—	Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten.	Aktienkapital oder Garantiekapital . . . . .	10,000,000
		Wertschriften:	Statutarische Reserve . . . . .	2,063,300
7,182,771	50	Obligationen und Pfandbriefe.	Spezialreserve . . . . .	1,400,000
14,301	—	Aktien von Versicherungsunternehmungen.	Prämienüberträge für eigene Rechnung . . . . .	1,055,959
3,587,940	49	Hypothekarische Anlagen.	Schwabende Schäden für eigene Rechnung . . . . .	3,578,297
350,000	—	Grundstücke.	Rückversicherungs-Fonds . . . . .	1,500,979
4,120	—	Bardepots bei Regierungen, Verbänden usw.	Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:	
65,716	80	Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter.	Aus laufender Rechnung . . . . .	400,919
923,114	86	Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.	Schuldverpflichtungen:	
700,703	23	Guthaben bei Agenten und Versicherten.	bei Agenten und Diverse . . . . .	282,360
		Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:	Anderer Passiven und Kreditoren . . . . .	15,766
		Aus laufender Rechnung.	Rückstellung für dubiose Forderungen . . . . .	52,289
163,520	93	Stückzinsen und Mieten.	Kautionen . . . . .	8,465
142,145	45	Andere Aktiven und Debitoren.	Gewinn . . . . .	813,769
29,307	35	Kautionen Fr. 385,535.—		
8,465	—			
21,172,106	61		21,172,106	61

St. Gallen, den 15. Juni 1932.

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Helvetia,

Der Vice-Präsident: Baumgartner.

Der Direktor: Fritzel.

## L'Assurance Générale des Eaux et Accidents à Lyon, 3, rue de la Barre

Bilan au 31 décembre 1931

Actif			Passif	
Fr. franc.	Ct.		Fr. franc.	Ct.
2,250,000	—	Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales.	Capital social . . . . .	4,000,000
		Valeurs mobilières:	Reserve statutaire . . . . .	555,271
3,322,499	39	Obligations et lettres de gages.	Réserves spéciales:	
892,205	60	Actions.	Reserve facultative . . . . .	4,709
1,220,790	55	Immeubles.	Reserve pour cautionnement à l'Etat français . . . . .	497,343
2,124	—	Dépôts en espèces auprès de gouvernements, d'associations, etc.	Provision pour risques en cours, réassurances déduites . . . . .	2,811,658
675,594	48	Avoirs en banques, chèques postaux, caisse.	Réserves mathématiques pour rentes non réglées . . . . .	426,128
1,374,641	55	Avoirs auprès d'agents et d'assurés.	Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites . . . . .	1,080,000
		Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:	Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:	
251,495	29	Compte courant.	Compte courant . . . . .	90,965
1	—	Mobilier et matériel.	Engagements:	
			envers des banques . . . . .	16,998
			envers des agents . . . . .	98,268
			Dividendes antérieurs non payés . . . . .	12,633
			Autre passif et créiteurs divers . . . . .	109,534
			Articles compensateurs:	
			Reserve pour fluctuation des valeurs mobilières . . . . .	153,783
			Bénéfice . . . . .	132,056
9,989,351	86		9,989,351	86

Lyon, le 29 juin 1932.

L'Assurance Générale des Eaux et Accidents

L'Administrateur Délégué: Béné.

## Compagnie d'Assistance et de Protection Juridique pour les Usagers de la Route S. A. „CAP“, Genève

Bilan au 31 décembre 1931

Actif			Passif	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
50,000	—	Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales.	Capital social . . . . .	100,000
		Valeurs mobilières:	Fonds d'organisation . . . . .	16,366
119,660	60	Autres valeurs mobilières.	Provision pour risques en cours, réassurances déduites . . . . .	159,299
23,189	40	Effets à recevoir, avoires en banques, chèques postaux, caisse.	Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites . . . . .	20,600
110,930	75	Avoirs auprès d'agents et d'assurés.	Autre passif et créiteurs divers . . . . .	20,708
	2	Mobilier et matériel et frais de constitution.	Réserves pour provisions et créances douteuses . . . . .	16,639
30,801	95	Autre actif et débiteurs divers.	Bénéfice . . . . .	971
334,584	70			

Genève, le 27 juin 1932.

Compagnie d'Assistance et de Protection Juridique pour les Usagers de la Route S. A. „CAP“

F. Hodel.

C. Huguenin.

## Compagnia di Assicurazione di Milano

Bilan au 31 décembre 1931

Actif			Passif	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
18,559,286	84	Valeurs mobilières:	Capital social . . . . .	48,000,000
3,227,382	—	Obligations et lettres de gage.	Reserve statutaire . . . . .	5,538,990
3,990,000	—	Actions de compagnies d'assurances.	Réserves spéciales:	
1,153,409	04	Autres valeurs mobilières.	Reserve de garantie accidents, vols, grêle, R. C. . . . .	1,600,000
13,519,405	83	Placements hypothécaires.	pour impôts et taxes . . . . .	2,483,344
57,635	82	Prêts sur nantissement.	diverses . . . . .	10,965,505
73,545,977	14	Immeubles.	Provision pour risques en cours, réassurances déduites . . . . .	12,887,477
5,963,816	26	Effets à recevoir, avoires en banques, chèques postaux, caisse.	Réserves mathématiques pour assurances sur la vie . . . . .	13,030,390
6,284,925	34	Avoirs auprès d'agents et d'assurés.	Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites . . . . .	15,020,093
		Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:	Sinistres réglés mais non encore payés . . . . .	987,876
1,933,293	65	Compte courant.	Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:	
8,036,642	27	Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants.	Compte courant . . . . .	2,818,135
246,329	10	Prorata d'intérêts et loyers.	Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la société . . . . .	2,696,224
	1	Mobilier et matériel.	Engagements:	
5,410,305	65	Autre actif et débiteurs divers.	envers des agents . . . . .	54,538
12,464,604	62	Cautionnements.	Autre passif et créiteurs divers . . . . .	11,936,204
			Cautionnements . . . . .	12,464,604
			Fonds de prévoyance en faveur du personnel <sup>1)</sup> . . . . .	5,218,401
			Bénéfice . . . . .	8,691,227
154,393,014	56			

Milan, le 23 juin 1932.

Compagnia di Assicurazione di Milano,

L'amministratore: P. Filippini. Il direttore generale: G. Sestilli.

**„Le Paragrèle“ Association d'assurance mutuelle contre la Grêle entre les propriétaires de vignes du canton de Neuchâtel, Neuchâtel**

Actif

Bilan au 10 novembre 1931

Passif

Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
227,774	50	Obligations.	334,100	—
194,979	06	Avoirs en banques, chèques postaux, caisse.	88,607	45
			46	11
422,753	56	(V. G. 24)	422,753	56

Neuchâtel, le 10 novembre 1931.

Au nom du „Paragrèle“,  
Le directeur: Pierre Wavre.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Fisch- und Geflügelpreise**

Mit Beschluss des Bundesrates vom 4. Juli 1932 ist die Einfuhr von Forellen, Felchen und Geflügel kontingentiert worden. Diese Kontingentierung hat nicht den Zweck, die Preise zu erhöhen. Sie soll vielmehr nur dazu dienen, einem allzu tiefen Fallen der Preise, bei dem die Berufsfischer nicht mehr bestehen könnten und die Geflügelzucht schweren Schaden leiden würde, vorzubeugen. Es liegt seitens der Importeure kein Grund vor, die Preise zu erhöhen. Soweit sie innert einer gewissen Uebergangsfrist, bis die Kontingente festgesetzt sind, Ueberzölle zahlen müssen, werden sie ihnen wieder zurückvergütet, so dass sie nicht auf die Verkaufspreise geschlagen werden müssen.

Klagen wegen eventuell doch eintretenden Preiserhöhungen sind schriftlich, unter ganz genauer Angabe der Umstände (Name des Lieferanten und Käufers, Preis der genau bezeichneten Ware, Datum des Kaufes oder der Offerte) zu richten an Preiskontrolle des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, Bundesgasse 8, Bern. 156. 7. 7. 32.

**Prix des poissons et des volailles**

Le Conseil fédéral a pris, le 4 juillet, un arrêté limitant les importations de truites, de féras et de volailles mortes. Cette mesure n'a pas pour objet d'augmenter les prix de ces marchandises. Elle vise simplement à prévenir une baisse trop forte de ces prix, afin d'assurer une rémunération suffisante aux pêcheurs professionnels et aux aviculteurs. Le contingentement ne justifiera pas un relèvement des prix pratiqués par les importateurs.

Dans le cas où ces derniers acquitteraient au cours de la période transitoire, soit jusqu'à la fixation des contingents, le droit de douane majoré, la différence entre ce dernier et le droit ordinaire leur serait remboursé. Les prix à la consommation ne sauraient dès lors être majorés.

Les intéressés sont invités à signaler par écrit au service du contrôle des prix près le département fédéral de l'économie publique, 8, Rue Fédérale, Berne, les augmentations de prix qui pourraient néanmoins se produire. Ils indiqueront exactement le nom du fournisseur et de l'acheteur, le prix de la marchandise, ainsi que la date de l'offre ou de la vente. 156. 7. 7. 32.

**France — Importation de bois et ouvrages en bois**

Le « Journal officiel » du 1<sup>er</sup> juillet publie l'arrêté suivant, daté du 24 juin:

Art. 1<sup>er</sup>. Les dispositions transitoires prévues à l'art. 9, § 2, de l'arrêté du 26 mars 1932, qui prévoient l'entrée en France, sans permis d'importation, des bois expédiés directement pour la France avant le 5 avril 1932, cesseront d'avoir effet à partir du dixième jour qui suivra l'insertion au « Journal officiel » du présent arrêté. En conséquence, à partir de ce jour, les catégories de bois communs et ouvrages en bois de toute provenance soumis au contingentement ne pourront plus entrer en France sans permis individuel d'importation.

Art. 2. Le directeur général des douanes est chargé de l'exécution du présent arrêté. 156. 7. 7. 32.

**Turquie — Impôt sur les transactions**

La « Feuille officielle suisse du commerce » n° 211 du 11 septembre 1931 a publié un résumé des dispositions de la loi turque du 21 juillet 1931, relative à l'impôt sur les transactions.

D'après une loi du 31 mai, entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 1932, le taux de l'impôt perçu suivant les paragraphes A et B de la loi du 21 juillet 1931 est porté de 6 à 10 %. 156. 7. 7. 32.

**Deuxième protocole additionnel au Traité de Commerce conclu le 16 février 1927, entre la Suisse et la République Tchécoslovaque**

Le Conseil fédéral de la Confédération suisse  
et

le Président de la République Tchécoslovaque

sont convenus de modifier et de compléter le Traité de Commerce conclu le 16 février 1927 entre la Suisse et la République Tchécoslovaque comme il suit:

**A. Traitement douanier des marchandises suisses à l'entrée dans le territoire douanier tchécoslovaque.**

1. La Suisse renonce aux droits conventionnels stipulés dans l'Annexe A du Traité de Commerce précité sous les n°s:

- a) ex 355 ex c pour raquettes de tennis;
- b) ex 528 ex c, d, e pour les moteurs à combustion et à explosion.

2. La Tchécoslovaquie appliquera:

- a) aux exhausteurs de la position ex 538 ex a et b du tarif douanier tchécoslovaque les mêmes droits d'entrée de 337.50 Kc par 100 kg que ceux auxquels sont soumis les ventilateurs;
- b) aux démarreurs pour véhicules à moteur et avions de la position ex 539a du tarif douanier tchécoslovaque le droit d'entrée de 600 Kc par 100 kg et aux démarreurs électriques pour véhicules à moteur et avions de la position ex 543 le droit d'entrée de 600 Kc par 100 kg;
- c) aux carcasses pour réflecteurs, destinées aux véhicules à moteur de la position 445 d—2 du tarif douanier tchécoslovaque:
  - laquées le droit d'entrée de 450 Kc par 100 kg,
  - émaillées le droit d'entrée de 750 Kc par 100 kg,
  - aux carcasses pour réflecteurs, destinées aux véhicules à moteurs de la position de tarif douanier tchécoslovaque ex445e: chromées le droit d'entrée de 750 Kc par 100 kg.

**B. Traitement douanier des marchandises tchécoslovaques à l'entrée dans le territoire douanier suisse.**

Le Gouvernement Tchécoslovaque se déclare d'accord que le Conseil fédéral restreigne, vu les circonstances économiques exceptionnelles actuelles, pour la durée de ces circonstances, l'application des droits conventionnels actuellement en vigueur pour les positions 237, 307c, 378, 482b et 1155 b du tarif douanier suisse aux quantités de marchandises d'origine tchécoslovaque qui seront fixées d'un commun accord entre les deux Gouvernements.

**C. Délai de dénonciation.**

Le délai de dénonciation prévu à l'art. 11 du Traité de Commerce entre la Suisse et la République Tchécoslovaque du 16 février 1927 est réduit à un mois.

Le présent protocole additionnel qui restera exécutoire jusqu'à l'échéance du Traité de commerce, conclu le 16 février 1927 entre la Suisse et la République Tchécoslovaque auquel il se rapporte, sera ratifié et les instruments de ratifications seront échangés à Prague aussitôt que possible.

Le protocole entrera toutefois en vigueur, à titre provisoire, le 12 juillet 1932 au plus tard.

En foi de quoi les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent protocole additionnel.

Fait en double exemplaire à Berne, le 27 juin 1932.

sig. Stuckl. sig. Zđ. Fierlinger.  
156. 7. 7. 32.

**Vereinigte Staaten von Amerika — Zollermässigung auf Alsimin**

Der Präsident der Vereinigten Staaten hat am 18. Juni abhin einen Bericht der Tarifkommission über die Untersuchung der Produktionskosten für Alsimin, Eisensiliziumaluminium und Eisenaluminiumsilizium (alsimin, ferro-silicon aluminium and ferroaluminium silicon — aus Paragraph 301 [j] des Zolltarifs) genehmigt und für diese Produkte, soweit sie mehr als 20 %, aber nicht mehr als 52 % Aluminium enthalten, gestützt auf die Flexibilitätsklausel, eine Zollermässigung um 50 %, d. h. von 5 cents auf 2½ cents per Pfund proklamiert. Diese Aenderung wird am 18. Juli nächsthin in Kraft treten. 156. 7. 7. 32.

**Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux**

Uebersetzungskurse vom 7. Juli an — Cours de réduction à partir du 7 juillet

Belgien Fr. 71. 45; Dänemark Fr. 100. 25; Freie Stadt Danzig Fr. 101. 30; Deutschland Fr. 121. 70; Frankreich Fr. 20. 17; Italien Fr. 26. 25; Japan Fr. 145. —; Jugoslawien Fr. 8. 70; Luxemburg Fr. 14. 35; Marokko Fr. 20. 17; Niederlande Fr. 207. 20; Oesterreich Fr. 72. 926; Polen Fr. 57. 85; Schweden Fr. 94. 25; Tschechoslowakei Fr. 15. 22; Ungarn Fr. 89. 92; Grossbritannien Fr. 18. 90.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité

**Bekanntmachung**

Die «Horag» Handels-Aktiengesellschaft, mit Sitz in Stein am Rhein, hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. April 1932 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden gemäss Art. 665 O. R. aufgefordert, allfällige Ansprüche beim Unterzeichneten anzumelden. 1996 i

Stein am Rhein, den 25. Juni 1932.

„Horag“ Handels-Aktiengesellschaft I. L. :  
Dr. Emil Sulger Büel.

**Aufforderung zur Anmeldung von Ansprüchen**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der **J. Jenny-Schiess A.-G., Scheuchzerstrasse 11, Zürich 6**, hat unterm 24. März 1932 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und den Unterzeichneten mit der Durchführung der Liquidation beauftragt. (OF 43172 Z) 2111

Die Gläubiger der genannten Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 665 des Schweiz. Obligationenrechtes aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich begründet unter Beifügung allfälliger Belege bis am 1. Oktober 1932 beim Unterzeichneten anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen und üblichen Folgen im Unterlassungsfalle.

Zürich, den 1. Juli 1932.

Der Liquidator:  
**E. Egli, Scheuchzerstrasse 40, Zürich 6.**

Hotels und Pensionen	Minimalpreise
Nevada Palace	15.50
Grand Hôtel	13.—
Regina Hotel	13.—
Kulmbotel & Kurhaus	12.50
National	12.50
Adler und Kursaal	11.50
Beau Site	11.—
Parkhotel Bellevue	11.—
Hotel-Pension Huldli	11.—

# Adelboden

Der zeitgemässe Ferienkurort (245 T) 1853  
 Modernes Schwimm- und Sonnenbad. Sportbetrieb. Gesellschaftsleben

Hotels und Pensionen	Minimalpreise
Sporthotel Schöneck	10.—
Edelweiss & Schweizerhof	10.—
Eden-Victoria	10.—
Alpenrose	9.50
Bristol-Oberland	9.50
Alpenruhe	9.—
Alpina	7.50
Des Alpos	7.50
Kinderheime: Ebers, Helios, Zimmerli	

## Incendie

le 15 juin 1932

Fabrique de Coffres-Forts Union S. A.

Zurich

Messieurs,

Lors de l'incendie du bâtiment de notre société, le coffre-fort n°2 que vous nous aviez livré en son temps s'est très bien conservé.

L'intérieur de cette maison étant complètement en bois, le coffre tomba pendant l'incendie du premier étage à la cave sur un stock de 10,000 kg d'antracite brûlant. Par 3 jets d'eau la chaleur put être réduite quelque peu, néanmoins elle se développa à un degré énorme et ce n'est que la bonne construction du coffre-fort qui en est la cause, si nous avons pu sauver le plus important de notre comptabilité.

Nous pouvons donc de bonne foi recommander cette construction à chacun.

(61 Z) 32-9

Avec considération distinguée

Société Coopérative d'Agriculture Hochdorf  
 Le Gérant.

## Actiengesellschaft Joh. Jacob Rieter & Cie. Winterthur

Wir bringen unseren Herren Aktionären zur Kenntnis, dass die heutige ausserordentliche Generalversammlung unserer Gesellschaft beschlossen hat, das Aktienkapital von Fr. 3,500,000 auf Fr. 2,500,000 herabzusetzen, und dass zur Durchführung dieser Operation folgende Beschlüsse gefasst worden sind:

1. Es wird auf jede Aktie von Fr. 500 Nominalwert ein Teilbetrag von Fr. 100 zurückbezahlt, und jede Aktie auf Fr. 400 abgestempelt.
2. Der Verwaltungsrat wird ermächtigt, 750 Stück der auf Fr. 400 Nominalwert reduzierten Aktien freihändig zurückzukaufen zum Maximalbetrag von Fr. 400 pro Stück, und die erworbenen Aktien zwecks Reduktion des Aktienkapitals zu vernichten.

In Ausführung des Beschlusses zu Ziffer 1 laden wir unsere Herren Aktionäre ein, ihre Aktientitel bis spätestens zum 31. Juli 1932 mit Nummernverzeichnis der Schweizerischen Bankgesellschaft in Winterthur zur Abstempelung auf Fr. 400 Nominalwert vorzulegen gegen Vergütung von Fr. 100 auf jede Aktie.

(4909 W) 2110 i

Winterthur, den 6. Juli 1932.

Für den Verwaltungsrat  
 Der Präsident: Der Delegierte:  
 Dr. Robert Corti. H. D. Gross.

## Aufforderung

Es werden folgende, von den nachstehenden Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank ausgegebene Forderungsurkunden, bzw. Titel vermisst:

Schweizerische Volksbank Basel

Agentur Klein-Basel

1. Einlagenheft Nr. 4689, lautend auf den Namen von Rudolf Aeschmann, Kartausgasse 5, Basel.

Schweizerische Volksbank Bern

2. Mantel zu Oblig. Nr. 622252.

Schweizerische Volksbank Zürich

3. Depositentheit Nr. 49033, lautend auf den Namen von Frau Dr. Bezire Toggenburg, Garmenstrasse 51, Zürich 7.

Die allfälligen Inhaber dieser Forderungsurkunden, bzw. Titel, werden hiermit aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der betr. Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls diese Urkunden gemäss Art. 90 O.-R. entkräftet werden.

2109

Basel, Bern, Zürich, den 5. Juli 1932.

Schweizerische Volksbank.

## En plein centre

A louer de suite **beau Magasin** neuf, 120 m<sup>2</sup>, avec sous-sol de 63 m<sup>2</sup>. Convientrait spécialement pour maison d'alimentation. Conditions favorables. (435-39 L) 2107

S'adresser à l'étude des Notaires F. et P. Fiaux, Petit-Chêne 22, Lausanne.

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

## 5 1/4 % Obligations

Rückzahlbar 1936.

Prima Industrieunternehmen.

Anfragen sind zu richten an Chiffre H A B 2113 an Publicitas Luzern.

## Jacnel Aktiengesellschaft, St. Moritz

Einladung zur zweiten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Dienstag, den 26. Juli 1932, vormittags 11 Uhr ins Bureau der Gesellschaft, Villa Gentiana, in St. Moritz

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Bericht der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Verwaltung und Kontrollstelle.
6. Diverses.

Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung mit Geschäftsbericht der Verwaltung und Rechenschaftsbericht der Kontrollstelle liegen allen denen, welche sich als Aktionäre legitimieren, im Bureau der Gesellschaft in St. Moritz, Villa Gentiana, zur Einsicht auf. Stimmkarten für die Generalversammlung können bis zum Vorabend der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes am gleichen Orte bezogen werden. Auf Verlangen der Verwaltung haben die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, die Aktientitel bei der Gesellschaft zu deponieren; die darauf erfolgte Empfangsanzeige gilt als Stimmkarte.

(8428 Z) 2112 i

St. Moritz, den 6. Juli 1932.

Der Vize-Präsident des Verwaltungsrates:  
 Dr. Georg Wettstein, Rechtsanwalt.

## Handels- und Rechts- Auskünfte

Renseignements commerciaux et juridiques

Aarau: J. Sandmeier, Adv., Not. u. Ink.  
 Chur: A. Bruesch-Arduser, T. 728. Ink. u. Kreditorensch.  
 Gené: Me. L. Willemin, avocat, Grand H. Adv., Ink.  
 — Ch. Gosandier, huissier.  
 — A. Luthi, agent d'affaires, autor., Gérant du Crédit reform, 2. Tour Maitresse.  
 Lugano: Dr. Meyerhans & Dr. Pozzi, Handels-, Not.  
 Olten: Eugen Nagel, Treuhand-Notariat, Tel. 434.  
 — Auskunfts-Argus, Ink.  
 St. Gallen: M. Baumann Rb.  
 Zug: Alois Holz, Rechtsb.  
 Zürich: Bächtold & Wunderli, Schw. Inf., Schweizerg 12

## Patente

In allen Ländern durch  
 Dipl.-Ing. J. Spätty  
 Limmatquai 32, Zürich.  
 Tel. 29.535 183

## Kommerzielle Anzeigen

haben den besten Erfolg im Schweiz. Handelsamtsblatt

## Zuger Kantonalbank

(Staatsgarantie)

Sämtliche im ersten Halbjahr 1932 kündbar gewordenen

## 4 3/4 % Obligationen unserer Bank

wurden durch das Amtsblatt des Kantons Zug auf sechs Monate gekündigt. Sie werden daher auf Ende der Monate Juli bis Dezember 1932 zur Rückzahlung fällig.

Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. 2108

Zug, den 5. Juli 1932.

Die Direktion.

## Nahrungs- und Genussmittel

Kapitalkräftige Firma interessiert sich für die

## käufliche Uebernahme

eines nachweisbar gutgehenden Fabrikations- oder Handels-Unternehmens der obgenannten Branche, das früher oder später nach Luzern disloziert werden könnte. Offerten gegen Zusage absoluter Diskretion erbeten unter Chiffre JH 4530 Lz an die Schweizer-Annoncen A.-G., Luzern. (35080 Lz) 2106

Bezirksgericht Aarau

## Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 29. Juni 1932 über den am 12. Juni 1932 verstorbenen Geering, Timotheus, Lithograph, von Rümliang, Kt. Zürich, in Buchs, bei Aarau wohnhaft gewesen, der früher an der Hänggerstrasse 67 und Rietschstrasse 18 in Zürich 6 einen Postkartenverlag betrieb, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 2. August 1932 bei der Gemeindekanzlei Buchs bei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 Z. G. B. erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. Z. G. B.). 2069

Aarau, den 29. Juni 1932.

Bezirksgericht.

## Renseignements Commerciaux

Le Comptoir d'Informations, Grand Pont 8, Lausanne. — Tél. 22 972. 2103

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt